



|                                         |       |                                                                                   |                               |            |                                                                                   |                                     |        |                                                                                     |                                                 |       |                                                                                     |
|-----------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 3                                       | Aruba |                                                                                   | 11                            | Financieel |                                                                                   | 13                                  | Wereld |                                                                                     | 14                                              | Sport |                                                                                     |
| Petrobras toch nog in gesprek om Valero |       |  | Griekse schuldendeal geslaagd |            |  | Einde nadert voor hondenraces in VS |        |  | Sterk AZ slaat in eigen huis gaatje met Udinese |       |  |

# ‘Geweld blijft punt van zorg in KIA’

ORANJESTAD/DEN HAAG — Geweld tussen gevangenen, personeelstekort, slechte behandeling door personeel - zoals pesterijen - en machtsmisbruik op de vrouwenafdeling. Deze onverbloemde kritiek op het Korrektie Instituut Aruba (KIA) is te lezen in de voortgangsrapportage over het gevangeniswezen op Aruba, door onderzoekers Paul Vegter en Juan de Lange.

door Otti Thomas

“In het gesprek met het managementteam wordt aan gegeven dat het probleem van onderlinge agressie redelijk onder controle is , maar in het ons ter hand gestelde verbeterplan wordt gesproken van een toename van onveiligheidsgevoel ten gevolge van recente geweldsincidenten. De Commissie van Toezicht onderschrijft dit beeld. De onderlinge agressie zou voor een deel kunnen worden toegeschreven aan het gebrek aan opvangmogelijkheden voor gestoorde gedetineerden.”

Tot die conclusie komen Vegter en De Lange in hun voortgangsrapportage. Hun verslag gaat over juli 2011, maar is actueel. Want afgelopen januari moest een gevangene met steekwonden in het ziekenhuis worden

opgenomen. Naast geweld tussen gevangenen onderling is er ook sprake van een slechte bejegening door personeel, tekorten aan personeel, een ontoereikende zinnvolle dagbesteding voor gedetineerden, een slechte situatie in de cellen voor jonge delinquenten en onvoldoende psychiatrische en psychologische hulpverlening. De onderzoekers zijn daarentegen wel positief over het feit dat er een gedeputeerde commissie is ingesteld en een psycholoog, een inrichtingsarts en verpleegkundigen zijn aangenomen.

## Ontmoedigen

Behalve KIA bezochten de onderzoekers ook het Centro Dakota, de politiecellen en de vreemdelingendetentie. Met betrekking tot het Centro Dakota wordt gemeld dat er vooral sprake is van veel goede voornemens. “De

feitelijke situatie is eerder verslechterd dan verbeterd. Het risico van een te grote toestroom van patiënten in korte tijd naar de inrichting, dat wij in onze eerdere rapportage signaleerden, is te groot gebleken. De inrichting bleek niet in staat om een adequate opvang voor deze categorie zeer problematische patiënten te creëren.” Vegter en De Lange willen de enthousiaste gemotiveerde leiding echter niet demotiveren om hun plannen uit te voeren. “Onze somber gestemde bevindingen beogen daaraan niet af te doen.”

Over de politiecellen schrijven ze tenslotte dat er vaak geen advocaat of arts beschikbaar blijkt te zijn voor arrestanten, maar dat er wel een verbetering is in het aanbod van ontspanning. Ze adviseren verder om zo snel mogelijk een aparte inrichting te realiseren voor illegalen, die momenteel nog worden vastgehouden in politiecellen. “In geen geval dient de vreemdelingenbewaking een strafrechtelijk karakter te hebben.”

## Soul Beach terug naar strand

ORANJESTAD — Het Soul Beach Festival is dit jaar weer op Surfside Beach. Daarnaast staat naast de bekende artiest R. Kelly ook LL Cool J op het podium. Dit blijkt uit het programma-overzicht op de website van het evenement. Het evenement begon ooit op het strand, maar vond de afgelopen jaren vaker plaats in een stadion. Net zoals eerder wordt het dus dit jaar weer bij Surfside gehouden. De twee grote concerten op zaterdag 26 mei en zondag 27 mei zijn daar in het zogenoemde Nikki Beach Amphitheater, aldus de website. Op zaterdag treden LL Cool J en Ledisi op. Deze laatste artiest stond ook in 2008 op het programma. Op zondag staan R. Kelly en Melanie Fiona op het podium. Vorig jaar gaf organisator Mark Adkins al aan dat ze weer keken naar een locatie op het strand, maar dat ging toen nog niet door. Soul Beach was toen voor de tweede keer in San Nicolas. Op www.soulbeach.net worden al toegangskaarten verkocht. Deze kosten 65 dollar per stuk.



## Onacceptabel gedrag en corruptie in gevangenis

DEN HAAG — “Er zijn veel vermoedens van onacceptabel gedrag van personeel en gedetineerden, maar maatregelen worden enerzijds bemoedigd door een gebrek aan feitelijke, concrete en betrouwbare informatie en anderzijds geldt dat de dossieropbouw van het personeel zeer gebrekkig is.”

Dit is een van de conclusies in de voortgangsrapportage over de Curaçaose gevangenis (Sentro di Detenshon i Korekshon Kòrsou, SDKK), gebaseerd op het bezoek van Nederlandse onderzoekers in juli vorig jaar. Onderzoekers prof. mr. Paul Vegter en mr. dr. J. van de Lange constateren dat er wel vooruitgang is geboekt, vooral op het gebied van hygiëne en computer-onderwijs, maar dat de verbeteringen over het algemeen tegenvallen. “Naar onze indruk is het centrale probleem in Bon

Futuro (oude naam gevangenis, red.) niet faciliteiten of geld, maar is het probleem van menselijke aard. (...) In ieder geval een gedeelte van het personeel is niet in alle opzichten betrouwbaar en op wat er zich ondergediteneerden voordoet bestaat te vaak niet of nauwelijks zicht.” De personeelsproblemen bestaan behalve uit een tekort aan medewerkers, uit gebrekkige communicatie, hoog ziekteverzuim en corruptie. “De commissie van toezicht spreekt vermoedens uit van grootschalige corruptie onder het inrichtingspersoneel. Er is wel aandacht voor deze manco's, bijvoorbeeld door de vaststelling van een bedrijfscode en een integriteitscode die een richtsnoer kunnen vormen voor het personeel, en een handvat kunnen bieden bij beoordelings- en functioneringsgesprekken.” Het aantal incidenten waarbij er sprake was van geweld tus

sen gedetineerden onderling en met personeel is wel afgenomen. De voortgangsrapportage gaat ook in op de situatie in de politiecellen en bij de vreemdelingendetentie. Het cellencomplex op Rio Canario is ongeschikt voor het vasthouden van arrestanten vanwege de permanente stank, de cellen worden ten onrechte ook gebruikt voor de detentie van veroordeelden en er is een onvoldoende aanbod van activiteiten en mogelijkheden om een luchtje te scheppen. Over de vreemdelingendetentie zijn de onderzoekers stuk positiever, omdat de barakken inmiddels zijn gerenoveerd. Maar ook hier is er sprake van onvoldoende mogelijkheden om de vreemdelingen dagelijks te luchten en is er een gebrek aan zinnvolle dagbesteding.

Zie ook pagina 7  
Spies bezorgd over  
situatie gevangenis

## Actie uitzendkrachten UTS

WILLEMSTAD — Het personeel van de uitzendbedrijven, dat werkzaam is bij telecombedrijf rijf UTS, heeft vandaag het werk neergelegd en de toegang tot de vestiging van het bedrijf aan de Rigelweg geblokkeerd.

Toen de actievoerders de blokkade niet wensten op te

heffen, ging de politie over tot aanhouding van een deel van de uitzendkrachten, die zich voor de ingang van de UTS-vestiging hadden verzameld. De aanhouding vond plaats nadat een groep stakers de toegang tot het gebouw aan de Rigelweg zittend probeerde te blokkeren. Niemand kon het terrein op of af. De stakers werden door

de politie gewaarschuwd en toen zij hieraan geen gehoor gaven werden zij gearresteerd. Volgens de adviseur van de uitzendkrachten, voormalig PLKP- en vakbondsleider Errol Cova, werden er vijf stakers door de politie meegenomen. Omstreeks half elf wist Cova te melden dat zij nog steeds vastgehouden werden en dat

de politie op het punt stond hen te verhoren. De voormalige vakbondsleider gaf aan dat de vijf goed behandeld werden en dat de arrestatie niet het einde van de actie zou betekenen. “Wij gaan door, wij laten ons hierdoor niet van de wijs brengen.”

Vervolg op pagina 6

## ETA roept Frankrijk op tot overleg

BAYONNE — De Baskische terreurbeweging ETA heeft de Franse regering opgeroepen tot direct overleg over de toekomst van het Baskenland. Directe onderhandelingen bieden de mogelijkheid een definitief einde te maken aan het conflict, aldus de ETA vandaag in een verklaring.

In een reactie stelde de Franse regering dat ze de ETA-verklaring zelf niet onder ogen heeft gekregen. Een regeringswoordvoerder zei dat Frankrijk hoopt dat de ETA volledig zal ontwa

penen. De terreurbeweging maakte in oktober vorig jaar bekend dat ze niet langer met geweld zou streven naar een onafhankelijk Baskenland. In de verklaring van vandaag schrijft de ETA dat

Spanje en Frankrijk Baskische militanten na oktober zijn blijven oppakken. De Spaanse premier Mariano Rajoy sluit onderhandelingen met de ETA uit. Hij zegt dat van onderhandelingen met ‘terroristen’ geen sprake kan zijn. Ook Frankrijk heeft nog geen onderhandelingen met de ETA geopend. Parijs vindt dat Madrid het voortouw moet nemen omdat de strijd

van de ETA zich vooral op Spaans grondgebied heeft afgespeeld. De ETA vocht tientallen jaren lang voor een onafhankelijk Baskenland in het noorden van Spanje en het zuidwesten van Frankrijk. Bomaanslagen en liquidaties kostten aan meer dan 800 mensen het leven. Spanje en Frankrijk hebben de afgelopen jaren veel kopstukken opgepakt en wapendepots ontmanteld.

## Bosbranden in Spanje door droge winter



Photo: AFP

Blusvliegtuigen en helikopters zijn ingezet om de branden te blussen.

MADRID — Honderden brandweerlieden in Spanje zijn vandaag ingezet tegen vijf bosbranden in de regio Catalonië. Tot dusver heeft het vuur 1200 hectare bos verwoest, aldus een woordvoerder.

In de loop van vandaag heeft de brandweer twee van de vijf branden onder controle gekregen, meldde de Spaanse krant El País. De branden braken gisteren uit bij de steden Lleida en Huesca in de Pyreneeën. Hulpverleners hebben ongeveer 200 mensen geëvacueerd. Medisch personeel heeft twaalf lichtgewonden behandeld. Onder hen is een brandweerman. Spanje kampt met de droogste winter sinds de jaren veertig, volgens het nationale meteorologische bureau.

## Nepkardinaal meldt dood paus

ROME — Iemand die zich voordeed als de tweede man van het Vaticaan heeft gisteravond op Twitter gemeld dat paus Benedictus XVI was overleden.

De aankondiging van ‘kardinaal Tarcisio Bertone’ verspreidde zich snel over

het netwerk. Het Vaticaan moest met een officiële ontkenning komen. De zogenaamde Bertone meldde iets na zeven uur in het Italiaans: “De Heilige Vader, Zijne Heiligheid Benedictus XVI, is hedenmiddag onverwacht overleden. Wij maken dit bekend met pijn

en ontsteltenis.” Het bericht werd gevolgd door vertalingen in het Spaans, Engels en Frans. Bij het profiel stond dat het ging om een ‘Official Twitter Account’. Mogelijk hebben andere twitteraars zich daardoor op het verkeerde been laten zetten.

## 15 doden door brand in Rusland

MOSKOU — Door drie woningbranden in Rusland zijn in totaal twaalf kinderen en drie volwassenen omgekomen.

Dat hebben Russische media vandaag gemeld.

Een medewerker van de hulpdiensten zei dat zeven kinderen en twee volwassenen werden gedood door een brand in een huis bij de stad Perm in het centrale deel van Rusland. Ze zijn vermoedelijk bezweken aan

koolmonoxidevergiftiging. Bij twee woningbranden in de zuidwestelijke regio Saratov kwamen vijf kinderen en een moeder van drie van de kinderen om. De oorzaken van de branden zijn niet bekend.

**the plaza**  
Iedere avond  
live muziek van  
19:00 tot 22:00

Geopend de gehele week  
van 8.00 am - 01.00 am  
Tel. 583-8826

**"Café Rembrandt"**  
**Polar Happy Hour**  
**Elke Vrij – Zat – Zon**  
**Van 4pm – 6pm"**

Beschikbaar bij Taste of Belgium (Maandag - Vrijdag)

**Afl. 49,50**

3-GANGEN MENU &  
FILM NAAR KEUZE

**DINNER & MOVIE**  
TASTE OF BELGIUM

www.tasteofbelgium.aw

## AGENDA

**KANTOORUREN**  
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box  
323; open van 08.00-16.30 uur; za.  
gesloten.

\*\*\*\*\*  
**WACHTREGELING  
DOKTOREN**  
vrijdag 9 maart  
via Centro Mediko  
Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.

**Oranjestad:**  
via Huisartsenpost, Dr. Horacio  
Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

\*\*\*\*\*  
**PRO LECHI MAMA  
(PLM)**  
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent  
borstvoeding kan men tussen 09.00-  
17.00 uur bellen naar 594-9999.

**INFORMATIECENTRUM  
KONINGIN  
WILHELMINAFONDS**  
(voor kankerbestrijding)  
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-  
11.30 uur – Spinozastraat 9.

**EDMUND E. HARMS  
STICHTING**  
tel. 567-3740 of 593-0338.

**NARCOTICS-ANONYMOUS  
HELPLINE**  
tel. 567-3740 of 593-0338.

**AIDS-HOTLINE**  
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen  
07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

**COÖRDINATIEBUREAU  
DRUGSBESTRIJDING**  
(J.E. Irausquinplein 2-A)  
Tel. 583-4554 of 583-4101.  
Fax 583-3334.

\*\*\*\*\*

Visit  
our website

**AMIGOE.COM**

**THE CINEMAS**  
thecinemas.aw  
Valid till Mar. 14

| AT RENAISSANCE                                                                                                       | AT PASEO HERENCIA                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>PROJECT X</b> SP<br>daily: 4.45 - 7.00 - 9.00<br>matinee: 12.30 - 2.30<br>late show: 11.15<br>NEW<br>SP R         | <b>PROJECT X</b><br>daily: 5.30 - 7.30 - 9.30<br>matinee: 1.30 - 3.30<br>late show: 11.30<br>NEW<br>SP R             |
| <b>WANDERLUST</b><br>daily: 4.45 - 7.00 - 9.15<br>matinee: 12.15 - 2.30<br>late show: 11.30<br>NEW<br>R              | <b>WANDERLUST</b><br>daily: 5.00 - 7.15 - 9.30<br>matinee: 2.45<br>late show: 11.45<br>NEW<br>R                      |
| <b>SALMON FISHING IN THE YEMEN</b><br>daily: 6.00 - 8.30<br>matinee: 1.00 - 3.30<br>late show: 11.00<br>NEW<br>PG-13 | <b>SALMON FISHING IN THE YEMEN</b><br>daily: 5.00 - 7.15 - 9.45<br>matinee: 2.15<br>late show: 12.00<br>NEW<br>PG-13 |
| <b>DR. SEUS: THE LORAX</b><br>daily: 4.30<br>matinee: 12.15 - 2.15<br>late show: 11.45<br>PG                         | <b>DR. SEUS: THE LORAX</b><br>daily: 5.45<br>matinee: 1.45 - 3.45<br>late show: 12.00<br>PG                          |
| <b>GHOST RIDER:<br/>SPIRIT OF VENGEANCE</b><br>daily: 7.15 - 9.30<br>matinee: 11.45<br>late show: 11.45<br>PG-13     | <b>GHOST RIDER:<br/>SPIRIT OF VENGEANCE</b><br>daily: 7.45 - 10.00<br>matinee: 12.00<br>late show: 12.00<br>PG-13    |
| <b>GONE</b><br>daily: 7.30 - 9.45<br>matinee: 12.00<br>late show: 12.00<br>PG-13                                     | <b>GONE</b><br>daily: 7.00 - 9.00<br>matinee: 11.00<br>late show: 11.00<br>PG-13                                     |
| <b>JOURNEY 2:<br/>THE MYSTERIOUS ISLAND 3D</b><br>daily: 5.15<br>matinee: 12.30 - 2.45<br>late show: 11.15<br>PG     | <b>JOURNEY 2:<br/>THE MYSTERIOUS ISLAND 3D</b><br>daily: 5.00<br>matinee: 2.15<br>late show: 11.15<br>PG             |
| <b>SAFE HOUSE</b><br>daily: 9.30<br>matinee: 12.00<br>late show: 12.00<br>PG R                                       | <b>THIS MEANS WAR</b><br>daily: 1.30 - 3.45<br>matinee: 11.15<br>late show: 11.15<br>R                               |
| <b>TYLER PERRY'S GOOD DEEDS</b><br>daily: 4.30 - 6.45<br>matinee: 12.00<br>late show: 12.00<br>PG-13                 | <b>THE GREY</b><br>daily: 6.00 - 8.30<br>matinee: 11.15<br>late show: 11.15<br>R                                     |
| <b>DR. SEUS: THE LORAX 2D</b><br>daily: 12.00 - 2.15<br>matinee: 12.00 - 2.15<br>late show: 12.00 - 2.15<br>PG       |                                                                                                                      |

Matinee: sat - sun | Late show: fri & sat

**WOK ON! WOK IN!**

**HEALTHY fastfood!**

**WOK AWAY**

SOUTH BEACH CENTRE Palm beach. Tel 5861099  
OPEN: zondag t/m donderdag 11:30 am - 01:00 am / vrijdag en zaterdag 11:30 am - 03:00 am

**STORK®**

Stork Wescar Aruba N.V., a subsidiary of Stork N.V., and a leading Industrial construction & maintenance company that services the "Oil, Gas & Sustainable Energy Industry". We currently have an opening for an **E&I Engineer SUSTAINABLE ENERGY** to join our company.

Next to a wide range of development opportunities Stork Wescar Aruba NV offers a competitive salary with a good secondary package.

**The E&I Engineer SUSTAINABLE ENERGY is responsible for:**

- Marketing, development and implementation of sustainable energy technologies & projects in Aruba and region.
- Costs and benefits such as but not limited to energy savings, energy transmission & distribution, comfort, reliability etc. of innovative equipment in the field of sustainable energy

**Requirements**

- A high school / BSc degree in Electrical Engineering complemented with Instrumentation
- Fluent in Dutch & English
- Minimum of 10 years relevant work experience
- The emphasis should be on concept level regarding key components and pre-conditions for the implementation, control strategy etc. of sustainable energy technologies and systems
- Sound theoretical and practical knowledge of current and commercially available technologies and systems in sustainable power generation, energy storage & distribution, commercial HVAC systems buildings and industrial facilities, cold storage and refrigeration systems
- Extensive experience with cost / benefit calculations of renewable energy systems
- Knowledge and experience with energy generation and transmission calculations
- Creative, pro-active and innovative spirit
- Technical knowledge to communicate with municipalities, utilities, commercial buildings operators and translation of parties' ambitions into a set of requirements against which supplier tenders can be obtained
- Communicative and customer-oriented
- Able to operate both independently and as a team
- Applicants must be locals and/or candidates with permanent work - and residential permit.

If you recognize yourself in the above-mentioned profile and are looking for an interesting job, please submit your application to Stork Wescar Aruba NV to the attention of Hans Lüber, Chief Officer Engineer (E-mail: wescar@setarnet.aw) at Cura Cabai 137A between the hours of 7:30 am – 12 noon and 1:00 pm – 4:30 pm. Please include copy of your diplomas, curriculum vitae, ID and work-residential permit (if applicable) with your application.

**Turtug Aruba**

(sporen van ) een  
zeeschildpad gezien?  
Bel **TURTLE HOTLINE :**  
592 93 93

**RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7**

Nederlandstalige uitzendingen van  
Maandag t/m Zaterdag Radio  
Nederland Wereldomroep/ANP

6:30-7:25 R.N.W.O.  
8:00-8:10 Nieuws Pap  
8:30-9:00 Wereldpanorama  
9:00-9:10 Nieuws Pap  
9:30-9:45 Nieuws Creole

10:00-10:15 Nieuws Spaans  
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.  
11:55-12:00 Nieuws Nota

13:00-13:30 Nieuws Pap  
13:30-14:00 Bolero muziek  
14:00-15:00 Locale muziek  
15:00-16:00 Gevarieerd  
16:00-17:00 Mexicaans

**Info Magazine**  
met aktueel nieuws en elke  
avond een speciale dagprogramma

**NIUWSLIJN EUROPA**  
**ELKE DAG**  
**OM 12.00 'S MIDDAGS**

**FARAWÉ**  
Live Surinaams Programma  
elke zondagmiddag 13:00-14:00  
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

**BUTISHI D'ALEGRIA**  
de echte lokale  
muziekprogramma  
met ITO & Eddie

**Gran Celebracion di Aniversario di**

**El Gaucho**  
ARGENTINE GRILL

**Nos ta celebra nos di 35 aniversario desde 17 di Februari cu premianon fantastico!**

Como aprecio pa bo sosten fiel y confiansa nos lo ta regalando un Gran Premio na December 2012, un vakantie na

**Argentina**

pa dos persona cu tur gasto cubri!

Adicionalmente, cada fin di luna te cu December 2012, nos lo ta rifando tremendo premianon, manera Cenanan pa 4, Estadianan di Fin di Siman, iPads y mas...

**e prome rifa ta dia 17 di Maart!**

Bishita nos pa Lunch of Cena y ricibi bo carchi di rifa, cu compra minimo di awg. 50

**Disfruta di nos Menu Aniversario PA SOLAMENTE \$35.00**

Incluyendo un entrada, plato principal, dessert y un sangria. Valido henter anja!

**35 Years**

Wilhelminastraat 80, Oranjestad, Aruba. Habri 7 dia pa siman, 11:30 am to 11 pm  
Pa reservacion yama +297-582-3677 • www.elgaucho-aruba.com

**Ministerio di Asuntunan Economico, Asuntunan Social y Cultura**

**CENTRALE BANK VAN ARUBA**

**EMPOWERING ARUBAN CONSUMERS**

**BOBARIO**

**Empowering Consumers Conference**

**Fecha**  
• Diahuebs 15 di Maart  
• Diabierna 16 di Maart  
6:00 pm – 9:00 pm

**Lugar**  
Renaissance Convention Center

**Bo conoce bo derechonan como consumidor?**

Bo sa  
cua prijsnan  
exactamente  
Gobierno  
ta controla?

Bo kier sa unda pa bay  
pa resolve un disputa  
cu un negoshi na un  
manera lihe, facil y barata?

Bo sa  
con pa haci un  
escogencia financiero sabi?

**un solucion**  
Bo sa  
unda pa bay pa busca  
pa cu bo debenan?

**...si bo kier un contesta riba e preguntanan aki y mas, atende e conferencia GRATIS**

R.S.V.P. via nos website www.consumersday.aw | 528-4972

**You're so unique**

I love natural materials and warm colors. There is no better design than something that grows and blooms by nature. Sparkling colors and living designs. A dreamy atmosphere can be enjoyed in a brief moment. Because relaxing is something I do at home.

**AS SOON AS I GET HOME, I LIGHT AN INCENSE STICK. THIS WOODEN INCENSE HOLDER IS INTRICATELY DESIGNED WITH INLAID COPPER STARS.**

**IT IS SAID THAT A GIFTED BUDDHA BRINGS GOOD LUCK. THE STATUETTE IS MADE OF SYNTHETIC MATERIAL BUT HAS AN ANCIENT LOOK TO IT. A JOB WELL DONE. IT LOOKS NICE, RIGHT?**

**IT'S BEEN HANGING FOR YEARS ALREADY ON THE CEILING BUT I'M NOT TOO SURE YET WHAT TO MAKE OF IT; ARTSY OR TRASHY.**

**...so is my bathroom.**

**banjolux**  
your place your style

bathrooms | closets | tiles | laminate

Schotlandstraat 55 | Tel. 588 0565 | **www.banjolux.com**

Statenvoorzitter Croes:

# ‘Dwing ministers om schriftelijke vragen te beantwoorden’

ORANJESTAD — Statenvoorzitter Paul Croes (AVP) wil ministers aan de hand van bijzondere openbare vergaderingen dwingen om alle schriftelijke vragen van Staten-leden te beantwoorden. Daarnaast verwacht hij binnenkort de presentielijsten van de Staten van de afgelopen drie maanden te kunnen publiceren.

door onze verslaggever  
Ariën Rasmijn

Momenteel hebben de Staten geen procedure om iets te doen aan het feit dat ministers schriftelijke vragen van Statenleden niet altijd beantwoorden. “Het duurt heel lang voordat schriftelijke vragen door de regering worden beantwoord en soms komt er helemaal geen antwoord. Ik heb de griffier geïnstrueerd om met een voorstel te komen voor een openbare vergadering waarin die vragen mondeling worden gesteld, zodat de aanwezige ministers min of meer worden gedwongen om antwoord te geven”, aldus Croes.

Om een dergelijke opzet te laten werken, is het wel van belang dat wordt geïnventariseerd op welke reeds gestelde schriftelijke vragen nog geen antwoord is gekomen. “Met die inventarisatie zijn we nu bezig. Ik moet daarbij zeggen dat deze vergaderingen er echt op gericht zullen zijn om alleen die openstaande vragen beantwoord te krijgen. Het is dan ook niet toegestaan om andere vragen te stellen.” Statenvoorzitter kondigde



Foto: Ariën Rasmijn

Statenvoorzitter Paul Croes (AVP)

vorige week aan van alle vergaderingen van het parlement in de afgelopen drie maanden de presentielijsten te publiceren. Zo wil hij aantonen welke Statenleden wel en welke niet komen opdagen om te debatteren en te stemmen. Bovendien werd Croes er van beschuldigd vergaderingen niet te hebben opgeroepen.

“Deelname is essentieel voor de democratie. Als je zelf niet komt opdagen voor centrale commissies, vaste commissies, bijzondere commissies of openbare vergaderingen dan vind ik dat jij in gebreke bent”, aldus Croes. Hij wacht alleen nog op de presentielijsten van de vaste Statencommissies, om deze samen met die van alle vergaderingen van het parlement over de afgelopen drie maanden te

publiceren.

‘Gedoe’ Croes ergert zich aan hoe met name MEP de vergaderingen ophoudt met onnodig ‘gedoe’. “Dan zeg ik dat een vergadering wordt verdaagd en dan volgt daarop een discussie over de definitie van dat woord”, aldus Croes. “Tijdens het begrotingsdebat van Financiën-minister Mike de Meza (AVP) liep de MEP-fractie opeens de zaal uit. Drie van de AVP-fractieleden waren toen bezig met interviews. Toen de MEP-fractie weg was, was er geen quorum en kon de vergadering niet verder. Vanuit de gang riepen ze nog om koppen te tellen. Ik vind zoiets niet alleen kinderachtig, maar ook onverantwoordelijk. Het gaat hier om de begroting van dit land. Serieuze

kwesties. Daar ga je niet op zo’n manier mee om. Ik vraag me af wat zij hiermee op de lange termijn willen.” Wanneer het daadwerkelijk om de inhoud gaat, zegt Croes wel waardering te hebben voor met name de manier waarop MEP-fractielid Xiomara Maduro en partijleider Evelyn Wever-Croes debatteren en vragen stellen. Tenslotte ergert Croes zich aan de constante gang naar de gouverneur door oppositieleden. “Dan gaat een parlementariër bij de gouverneur langs om te klagen over het taalgebruik binnen de Staten en met welke woorden hij of zij precies wordt beledigd. Maar het is helemaal niet de taak van de gouverneur om daarin te grijpen, dus waarom moet je hem dan daarmee lastigvallen?”

## Dowers: ‘Brandweer moet geduld hebben’

ORANJESTAD — De minister van Justitie en Onderwijs, Arthur Dowers (AVP), heeft vakbond Sinba - voor dat ze gistermiddag actie wilden voeren - laten weten hoe het staat met alle lopende projecten en aangegeven dat ze nog even geduld moeten hebben. De aankondigde actie van de bond ging dan ook niet door. Het vliegveld hoefde dus niet gesloten te worden. Sinba had aangekondigd donderdag tussen vier uur ’s middags en acht uur ’s avonds actie te voeren op de luchthaven, waardoor sluiting nodig zou

zijn. De bond ontving echter voor die tijd een brief van de minister waarin hij een update gaf over projecten zoals renovatie van de kazerne in San Nicolas, uitbreiding van het personeel en de salarissen. De minister liet vanochtend opnieuw weten dat dit zaken zijn waar tijd in gaat zitten voordat alles rond is. Ochthendkrant *Bon Dia* schrijft dat de actie van de vakbond nu onhold staat en dat de zaak bij een advocaat ligt. Vakbondvoorzitter David Roza was vanochtend niet bereikbaar voor meer informatie.

## Ondertekening cao ziekenhuis nog een week later

ORANJESTAD — De nieuwe cao voor de werknemers van het Horacio Oduber Hospitaal (HOH) is nog steeds niet getekend. De Raad van Bestuur hoopt dit volgende week te doen, aldus ziekenhuiswoordvoerder Charlaine Huntington.

Woensdag sprak de Raad met Volksgezondheid-minister Richard Visser (AVP) en AZV. “Ze zijn nu bezig met de formalisering. Met de inhoud is iedereen het eens”, laat Huntington weten. De voorzitter van verplegervakbond ABV, Gina Maduro, laat vanochtend weten op een ander tijdstip weer te vergaderen met de Raad van Bestuur en AZV om de formalisering af te ronden. “Dan moet alles nog geaccordeerd worden door de Raad van Toezicht. Dat zal dinsdag gebeuren.” Maduro

hoopt dat woensdag, als alles goed is, de cao ondertekend kan worden. Vorige week lukte het ondertekenen niet, omdat het protocol tekstueel nog niet klaar was en omdat de brief van de overheid over hun bijdrage er nog niet was. Deze moesten beiden naar de Raad van Toezicht om geaccordeerd te worden, aldus Maduro vorige week. Ze hoopte toen dat de ondertekening deze week kon plaatsvinden, maar dit wordt dus nog een week later.

Met de nieuwe cao krijgen de werknemers 140 florin extra op hun huidige salaris met terugwerkende kracht vanaf januari dit jaar. De cao geldt in ieder geval voor 30 maanden. De regering draagt 1,4 miljoen florin bij aan de kosten van de cao. Over de nieuwe cao is sinds oktober vorig jaar onderhandeld.

Hondenwet moet nog worden aangepast

## Geld voor opvang en castratie zwerfhonden in ijskast

ORANJESTAD — Het toekennen van twee ton aan dierenorganisatie Animal Rights Aruba (ARA) voor het vangen en castreren van zwerfhonden blijft steken in administratieve rompslomp. De inmiddels verouderde hondenwet moet nog worden aangepast door de ministeries van zowel Algemene Zaken als Volksgezondheid.

Afgelopen zaterdag publiceerde *Amigoe* dat ARA het toegezegde geld afkomstig van het Tourism Product Enhancement Fund (TPEF) nog niet heeft ontvangen en dat ze een geplande voorlichtingscampagne dus niet kan uitvoeren. Deze week gaf minister Otmar Oduber (AVP) van Toerisme, Arbeid en Transport te kennen dat er

gesprekken gaande zijn met het ministerie van Volksgezondheid om de hondenwet aan te passen ‘zodat de regering in samenwerking met organisaties zoals ARA het zwerfhondenprobleem op Aruba kan aanpakken’. Bart Kool, beleidsadviseur van minister Richard Visser (AVP) van Volksgezondheid en Sport, zegt op zijn beurt dat slechts een klein onderdeel van de verordening nog moet worden aangepast door zijn ministerie. “De rest van de verordening ligt op het bureau van de minister van Algemene Zaken, aangezien hij gaat over de openbare orde”, aldus Kool.

‘Holistische aanpak’ De te maken aanpassingen in de hondenwet leggen in ieder geval meer verant

woordelijkheid bij hondeneigenaren. “Het gaat om het op een correcte manier houden van de hond in je tuin. Komt een hond op straat, dan loopt de eigenaar kans op een boete. Het oplossen van dit probleem moet in ieder geval niet alleen op de schouders van de overheid en ARA komen te liggen”, aldus minister Oduber. Hij wil een holistische aanpak zien om het zwerfhondenprobleem op het eiland definitief de kop in te drukken. “Je wilt niet waternaar de zee blijven dragen. Je kan dan wel twee, drie of zelfs vier ton investeren in het castreren van 5000 honden voor mijn part, maar het probleem is veel groter dan dat. Want naast elke hond die je castrert, komen er acht of negen pups bij andere honden bij.”

## Petrobras toch nog in gesprek om Valero

ORANJESTAD/ SÃO PAULO — Petrobras, de Braziliaanse oliemaatschappij, wil toch nog een keer om tafel met Aruba om alle mogelijkheden voor Valero te bekijken. Dit laat premier Mike Eman (AVP) weten nadat hij gisteren in Brazilië met afgevaardigden van Petrobras sprak. Er werd echter ook aangegeven dat Brazilië in het eigen land wil investeren en dat dit een obstakel zou kunnen zijn. Dat was eerder ook het probleem. Ruwe aardolieprocessen zou een gespreksonderwerp kunnen zijn. Daarbij is grote interesse in het exporteren van petroleum en gas naar Aruba, aldus Eman. Hij is blij met de ruimte die Valero geeft om te zoeken naar een oplossing.



## Naar school met brandschade

SAN NICOLAS — Als gevolg van rook- en roetschade door brand woensdagavond hadden de circa 100 leerlingen van Maria Regina school in San Nicolas vandaag geen les. De school mocht de leerlingen echter niet naar huis sturen, aldus een bron aan *Amigoe*. In afwachting van passende opvang wachtten leerlingen en docenten vanmorgen daarom buiten het schoolgebouw.

Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (Skoa), waar de school onder valt, zou hebben gezegd dat de

leerlingen en docenten gewoon op school moesten zijn en zelf voor opvang moesten zorgen. Bij Skoa was vanmorgen echter niemand bereikbaar die hier uitleg over kon geven.

Het schoolgebouw werd vandaag aan de buitenkant schoongemaakt en daarna is de binnenkant van het gebouw aan de beurt. De school heeft geen airco, waardoor de ramen open moeten om les te kunnen geven. Maar door de rook- en roetschade aan de buitenkant en de harde wind komt roet het lokaal binnen en dat zorgt voor

een slechte lessituatie, aldus de bron. De school had de leerlingen daarom donderdag wel naar huis gestuurd, toen duidelijk werd dat de brand schade had veroorzaakt, maar vandaag mocht het dat dus niet. Overigens hielden een hoop ouders hun kinderen wel thuis.

Dinsdagavond en ook woensdag woedden er verspreid over het eiland meerdere branden, waarmee de brandweer druk was. Eén van die branden was dus in de buurt van Colegio Arubano San Nicolas en de naastgelegen basisschool Maria Regina.

ORANJESTAD — Aruba Tourism Authority (ATA) investeert dit jaar 6 miljoen florin extra in marketing voor de Latijns-Amerikaanse markt. Dat is een verdubbeling van het huidige budget. Dit zei Toerisme-minister Otmar Oduber (AVP) gisteren tijdens de opening van CATA (Conferencia Anual de Turismo de Aruba) voor touroperatoren uit de Latijns-Amerikaanse en Caribische regio. De conferentie is in het Westin Hotel.

De reden dat Aruba zich focust op de Latijns-Amerikaanse markt is omdat deze economie stabiel is en er veel vraag is naar de Cari-

ben, aldus minister Oduber. Zoals bekend groeide deze markt vorig jaar met 26,8 procent. Grootste groei markten binnen Latijns-Amerika waren Venezuela, Brazilië, Colombia en Argentinië. Oduber zei tegen de touroperatoren dat zijn ministerie dit jaar extra heeft voor het luchtverkeer. Hij zegt dat de luchthaven continu aan het investeren is om de dienstverlening en faciliteiten te verbeteren.

Bovendien wordt gewerkt aan het uitbreiden van de bestaande luchthverbindingen, inclusief de Latijns-Amerikaanse markt. “Dit jaar wil de regering het voor elkaar krijgen dat er directe vluchten tussen Sao

Paulo (Brazilië) en Aruba komen”, zegt Oduber. Verder wil hij meer stoelcapaciteit naar verschillende bestemmingen in Zuid-Amerika.

Last minute Ook marketingmanager Sanju Luidens-Daryanani van ATA zegt dat de Latijns-Amerikaanse markt erg positief reageert. Ze zei tijdens een vergadering met de minister en hotelvertegenwoordigers. Volgens Daryanani levert de groei ook veel mogelijkheden op voor vliegtuigmaatschappijen als Copa, Avianca en Tiara Air Aruba. Een punt van zorg is wel dat deze markt veel ‘last minute’ reizen boekt. Dat is

lastiger plannen en moeilijker te voorspellen. Brancheorganisatie Aruba Hotel and Tourism Association (Ahata) laat verder weten dat toeristen uit bijvoorbeeld Venezuela relatief kort (drie à vier nachten) verblijven. Ook zijn er problemen met de acceptatie van creditcards. Maar deze uitdagingen zijn niet onoverkomelijk. “Er zijn namelijk geweldige mogelijkheden voor deze markt”, aldus Ahata-directeur Jim Hepple. Om ervoor te zorgen dat er genoeg kamers beschikbaar zijn voor deze groeiende markt, wil ATA nauwer samenwerken met de verkoop- en marketingmensen van de hotels.

## IN HET KORT

### Inbraak

Inbrekers hebben woensdag een televisie en vier zilverkleurige horloges gestolen uit een huis in Watapana Gezag. De dieven hadden het raam van een slaapkamer opengebroken om binnen te komen. De 49-jarige bewoner deed aangifte.

### Grijpgraag

Na een ruzie in Silver Palace kon een man zijn tas niet meer vinden. Hij concludeerde dat twee andere mannen, die opeens ook verdwenen waren, de tas hadden meegenomen en deed aangifte van diefstal. Enige tijd later kwam het slachtoffer één van de vermoedelijke dieven tegen in de Weststraat. Samen met een vriend hield hij de verdachte aan en schakelde de politie in. De verdachte ontkende echter. Om te voorkomen dat hij klappen kreeg, namen agenten hem mee en brachten hem thuis.

### Schoolruzie escaleert

De politie moest woensdag onder schooltijd ingrijpen bij een ruzie tussen leerlingen in de Rozenstraat in San Nicolas. Toen de ouders zich met het probleem gingen bemoeien, dreigde het uit de hand te lopen en te onttaarden in een vechtpartij. Agenten konden de boel echter sussen.

### Adresverwisseling

Een vrouwelijke zwerper liet de bewoners van een huis in Seroe Preto woensdag behoorlijk schrikken. De zwerper kwam gewapend met een mes op de bewoners af en vroeg naar een voor hun onbekend persoon. Zij vertelden dat deze persoon niet op dat adres woont. Bij aankomst van de politie was de vrouw al weer vertrokken. Een korte zoektocht van de agenten leverde geen resultaat op.



**Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita**  
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306  
e-mail: [favi@setarnet.aw](mailto:favi@setarnet.aw) website: <http://www.favi.org>

# Aruba Cocktail

Ons eiland is een cocktail van mensen die allemaal hun deel aan deze mix bijdragen. Zij zijn de ingrediënten van een multiculturele cocktail die soms mierzoet, af en toe bitter en dan weer lekker fris smaakt. Buiten kijf staat echter dat al deze kleuren, geuren en smaken in 'één glas' zitten en een zeer interessante combinatie vormen. Wij gaan eens nippen aan deze cocktail en duiken vandaag in de wereld van Guyana!

door **Linda Reijnders**

Naam & leeftijd: Maria Teresa Cunha (46)  
Land van herkomst: Guyana

## Hoe ben je hier gekomen?

Toen ik jong was, zijn mijn ouders gescheiden, waarna mijn moeder naar Venezuela vertrok. Ik bleef met mijn twee broers, zusje en halfzusje bij mijn vader op Guyana achter. Mijn vader w as ondertussen hertrouwd en had een redelijk bestaan opgebouwd in Guyana. Hij zat in de export van rum en reisde veel voor zaken. Zodoende verbleef hij vaak in Brazilië en hij werd helemaal verliefd op dat land. Guyana is een prachtig land met waanzinnig mooie natuur, maar er is veel armoede en de tijd is stil blijven staan. Ik ben er in 1990 nog geweest en verbaasde mij over de ezelkarretjes, slechte wegen en andere kenmerken van een primitieve status. Ik was elf jaar toen mijn vader met ons naar Sao Paulo in Brazilië verhuisde. Voor ons als kinderen was het een geweldige omschakeling. Van een heel rustig, simpel leven naar de bruisende stad met een tv (die hadden we in Guyana niet), grote gebouwen en andere moderne invloeden. Helaas kregen mijn vader en ik in 1982 een flinke ruzie, waarop ik besloot naar mijn moeder in Venezuela te gaan. Mijn moeder woonde destijds in Caracas met mijn halfzusje en ik voegde mij bij hen, maakte mijn high school daar af en leefde mijn leven. Het gemis van mijn broers en zusjes was echter heel groot en in 1988 ben ik toch weer teruggegaan naar Brazilië. Samen

met mijn broers en zusjes werkten wij in de reiswereld en op die manier zagen we veel plekken in Brazilië. De verdiensten waren helaas heel laag en daarbij had mijn vader ook nog eens veel geld verloren met verkeerde investeringen. We hadden weinig, maar door alles op een hoop te gooien kwamen we er wel. Mijn vader was daarnaast aan een nieuwe baan begonnen als leraar Engels. Toch zorgde de situatie voor spanning en was het duidelijk dat er iets moest veranderen. Mijn vader en moeder zijn beide op Aruba geboren en 50,60 jaar geleden werkte mijn vader op Aruba. We besloten een deel van onze salarissen opzij te leggen voor tic kets naar Aruba en zodoende vertrokken mijn broer Julian en mijn vader in 1990 naar Aruba. Een jaar later volgden mijn andere broer Hubert, mijn zusjes en ik. We woonden met zijn allen in een huis in Noord en vonden onze weg in de Arubaanse maatschappij. Ook mijn moeder w as ondertussen al vanuit Venezuela op Aruba komen wonen. Mijn eerste baan w as als manager bij Pizza Hut van 1991-1993. Na die twee jaar heb ik nog zes maanden bij mijn tante op St. Maarten gewoond totdat de eigenaar van Pizza Hut mij vroeg om een filiaal te runnen op Curaçao. Zo gezegd, zo gedaan en ik werkte dag in, dag uit heel hard in deze zaak. Het was een stressbaan en ik wilde graag in ieder geval één dag vrij zijn, waarop mijn baas mij de zaterdag toekende. De eerste zaterdag dat ik niet werkte, werd mijn baas in mijn filiaal doodgeschoten door overvallers. Dat heeft mij enorm geraakt. It could have been me! Ik nam ontslag en niet lang daarna vertrok ik naar Engeland, waar mijn oom (vaders broer). Een half jaar heb ik het Engelse leven in Leeds geproefd en daarna ben ik door Europa gaan reizen. Italië, Tsjechië, Schotland, Nederland, Zwitserland ... vanuit dat laatste land nam ik een vlucht naar New York waar ik één van mijn beste vrienden bezocht. Hij is een Venezolaan die in



Maria Teresa Cunha.

New York leeft. In New York heb ik van alles en nog wat gedaan, veel in restaurants gewerkt maar ik ben ook gids voor Braziliaanse toeristen geweest. Zo ontmoette ik de vader van mijn oudste dochter Natasha. Hij was een Ameri-

kaan die als chauffeur in een limousine werkte. We hadden een affaire, maar toen ik zwanger bleek wilde hij geen verantwoordelijkheid nemen. Ik bleef in New York totdat mijn dochter geboren was en keerde terug naar Aruba toen

zij twee maanden oud was. Dat was in 1998. Sindsdien speelt mijn leven zich af op dit eiland.

## Wat doe je?

Ik heb jaren als manager voor Red Sails gewerkt, maar te-

genwoordig ben ik mijn eigen baas. Ik doe eigenlijk van alles, schoonmaken, tuinieren, mijn zus assisteren die bruiloften organiseert, mijn broer helpen in de winkel 2 Cigar Shops ... ik pak alles aan. Daarnaast heb ik natuurlijk de zorg voor mijn twee kinderen Natasha en Ariel. Ariel is nu acht jaar.

## Met welk doel ben jij naar Aruba gekomen?

Ik ben hier gekomen met de hoop op een betere toekomst. Aruba biedt mogelijkheden om te groeien en onze familie heeft kansen met beide handen gegrepen. De moeilijke situatie in Brazilië heeft ons strijdlustig gemaakt en nu hebben we allen een goed leven met eigen huizen. Dit eiland biedt je mogelijkheden, maar die moet je wel benutten. Ik heb in zeven verschillende landen gewoond, maar nergens is het zo veilig als op Aruba.

## In hoeverre is dat doel bereikt?

Het grootste deel van mijn droom is uitgekomen. Mijn focus ligt nu op mijn kinderen, ik wil hun toekomst veilig stellen.

## Wat mis je uit Guyana?

Ik kan eigenlijk beter vertellen wat ik uit Brazilië mis, want ik w as elf jaar toen ik Guyana verliet en ik zie Brazilië meer als mijn tweede thuis. De Arubanen hebben veel gemeen met de Brazilianen, vind ik. Ze zijn ook vriendelijk, open en lief. Ik mis uit Brazilië vooral het eten, de cultuur en mijn jeugdvrienden.

## Wat zijn de positieve kanten aan het leven op Aruba?

Zonder twijfel de veiligheid. Ik vind dit één van de veiligste plekken ter wereld. Ook voor wat betreft de scholing ben ik heel positief.

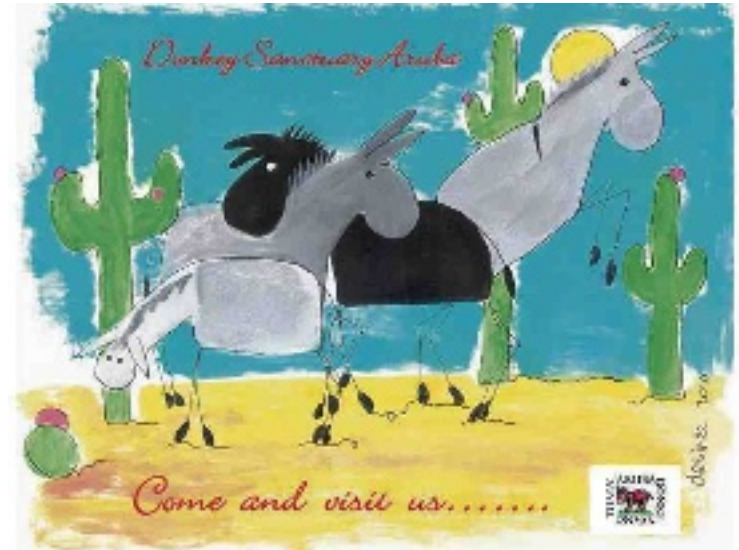
Mijn kinderen volgen onderwijs in een multiculturele omgeving en spreken vier verschillende talen. Het geeft ze een open vizier en een flexibiliteit voor de toekomst.

## Hoe luidt jouw wens voor Aruba en zijn inwoners in de toekomst?

Het grootste probleem wat wij hier op Aruba hebben is dat men in het algemeen angst heeft om in het ziekenhuis te verblijven. Dat heeft niet te maken met de verpleging, maar met de artsen. Wij hebben hier op het eiland veel goede artsen, maar ook artsen die grote, fatale fouten maken en daar zelf geen consequenties van voelen. Ik heb zelf een ervaring gehad die, hoe intiem het ook is, ik graag wil vertellen om duidelijk te maken dat er echt iets moet veranderen. Vorig jaar juni ben ik geopereerd waarbij mijn baarmoeder werd verwijderd (hysterectomie). De gynaecoloog heeft tijdens de operatie een fout gemaakt, waardoor bij mij een vesico-vaginale fistel ontstond (open verbinding tussen de urineblaas en de vagina). Kun je je voorstellen hoe vernederend het was om geen controle over je urine te hebben? Ik kon amper slapen, overdag functioneren was echt moeilijk en ik voelde er mij verschrikkelijk eronder. Ik ben verschillende keren naar de arts geweest, maar men zei mij even af te wachten, het was wellicht een infectie of iets. Uiteindelijk heeft mijn huisarts aangedrongen op een test. Toen waren we al vijf maanden verder. De uitslag was het bewijs dat er een grove fout was gemaakt. De gynaecoloog sprak de woorden: "sorry, ik voel mij hiervoor verantwoordelijk." En dat is het dan. Ik moest opnieuw geopereerd worden en van deze operatie ben ik nu herstellende. Ik wil hiermee duidelijk maken dat ik niet de enige ben. Dat er te veel fouten worden gemaakt en dat er geen consequenties aan worden verbonden. Net als in andere landen moeten artsen bij fouten worden terecht gewezen, bij ernstige fouten moeten ze worden gescorwd of zelfs nooit meer mogen opereren. Alleen op die manier tilt Aruba haar gezondheidszorg naar een hoger niveau en wordt het artsen duidelijk dat onverschilligheid hier niet past!"

## Overleden

|                                      |                   |
|--------------------------------------|-------------------|
| <b>Josemary C.B. v/d Linden</b>      | <b>28-02-2012</b> |
| <b>Nydia M.E. Ecury</b>              | <b>02-03-2012</b> |
| <b>Amberlie A. Jimenez – Hassell</b> | <b>03-03-2012</b> |
| <b>Aureliano B. Wever</b>            | <b>06-03-2012</b> |
| <b>Veronica Gennip – Sylvan</b>      | <b>06-03-2012</b> |
| <b>Jessica E. Wever – Hodge</b>      | <b>07-03-2012</b> |
| <b>Esteban Angela</b>                | <b>08-03-2012</b> |



### KÄRCHER SPECIAL

**SPECIAL**

|                                                   |
|---------------------------------------------------|
| KÄRCHER COMPACT SEMI-PROFESSIONAL PRESSURE WASHER |
| 1650 PSI                                          |
| ALUMINIUM PUMP                                    |
| DIRT BLASTER INCLUDED                             |
| HEAVY DUTY 9 M HOSE                               |
| EFFICIENCY LABEL                                  |
| QUICK CONNECT                                     |
| SOFT BAG                                          |

**799,-**

### CARIBBEAN FASTENERS

|                     |
|---------------------|
| ARUBA               |
| 582 8449            |
| aruba@cjh-group.com |

Price in AWG. Offer valid on Aruba, while stock lasts. Bbo included.

## COLOFON

|                                                                                                                                           |                                                                                                    |                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.</b><br>Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368<br>Bilderdijkstraat 16<br>Postbus 323, Oranjestad, Aruba | Merlijn van Lelyveld<br>redactie@amigoe-aruba.aw                                                   | Damaris Ridderstap<br>driderstap@amigoe-aruba.aw                               |
| <b>Administratie:</b><br>Zulaika Kelly (abonnementen)<br>Grecia Willems (advertenties)<br>admin@amigoe-aruba.aw                           | <b>Opmaak:</b><br>Zulma Kock<br>aviso@amigoe-aruba.aw                                              | <b>Distributie:</b><br>Zulaika Kelly, Zulma Kock<br>abonnement@amigoe-aruba.aw |
| <b>Directie:</b><br>Sigrid Hammelburg<br>E-mail: directie@amigoe-aruba.aw                                                                 | <b>Verkoop:</b><br>Shannon Henriquez<br>shannon@amigoe-aruba.aw                                    | <b>Kantooruren:</b><br>Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm                       |
| <b>Redactie:</b><br>Sharina Henriquez (coördinator)<br>Alex Lacié<br>Ariën Rasmijn<br>Mirte de Rozario (corrector)                        | <b>Bankrekeningnummers:</b><br>Caribbean Mercantile Bank<br>#20651903<br>Banco di Caribe #81027801 |                                                                                |

### Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

|                             |                                |
|-----------------------------|--------------------------------|
| <b>Amsterdam Manor</b>      | <b>Ling &amp; Sons</b>         |
| <b>Bloemond Supermarket</b> | <b>Mundo Nobo Supermarket</b>  |
| <b>Botica Eagle</b>         | <b>NG Supermarket</b>          |
| <b>Botica Noord</b>         | <b>Plaza Bookshop</b>          |
| <b>Bright Bakery</b>        | <b>Springfield Supermarket</b> |
| <b>Bruna</b>                | <b>Superfood</b>               |
| <b>Cheng's Supermarket</b>  | <b>Texaco Sasaki</b>           |
| <b>Circle K</b>             | <b>Texaco Seroe Blanco</b>     |
| <b>Classic Supermarket</b>  | <b>Texaco Wayaca</b>           |
| <b>Fa Yang Supermarket</b>  | <b>Valero Blvd</b>             |
| <b>Food Center</b>          | <b>Valero St.Cruz</b>          |
| <b>Kong Hing</b>            | <b>Wei Ming Supermarket</b>    |

## RECYCLE YOUR OLD DIRECTORIES TODAY AND HELP MAKE A BRIGHTER TOMORROW.

### WHAT WILL YOU DISCOVER TODAY?

PRINT • ONLINE • MOBILE • ARUBAYP.COM

A healthy clean environment is everyone's responsibility. That's why the Aruba Yellow Pages® in association with Setar and Ecotech invites you to recycle all your outdated phone books. Lets do our part and keep old phone books out of Aruba's landfill. Recycle bins will be at various locations until March 31st, 2012.

Find our bins in the following participating outlets:

- Super Food
- Valero Santa Cruz
- Valero Ponton
- Ling & Sons
- Valero Blvd
- Valero San Nicholas
- Valero Palm Beach

In partnership with:

*Arubaanse Olympisch Comité:*

# 'Percentage vrouwen in sportclubs moet omhoog'

**ORANJESTAD** — "Laat minimaal éénvijfde deel van de sporters bij sportclubs en -federati es uit vrouwen bestaan. " Dat stelde het Internatio nale Olympisch Comité (IOC) in 1996 voor aan landelijke Olympische comités. Aruba is op dat gebied echter nog niet zo ver, aldus het Arubaanse Olympisch Comité (COA). Wat ons land wel heeft, zijn uitstekende presta ties van vrouwelijke Arubaanse sporters en een groeiende deelname van vrouwen aan sportevenementen.

COA vraagt hiermee om aandacht voor Internationale Vrouwendag. Ook het IOC gaf een verklaring uit, waarin ze de gelijkwaardigheid tussen mannen en vrouwen in de sport benadrukt. Volgens het IOC groeit het aantal vrouwelijke deelnemers aan de Olympische Spelen. Toen in 1909 in Londen de Olympische Spelen werden gehouden, was amper 2 procent vrouw. In 1948, toen Londen de Spelen voor de tweede keer organiseerde, was het percentage 9,5 procent. In 2008 in Beijing was het percentage 45 procent en IOC kijkt ernaar uit dat het percentage in 2012 zal stijgen tot 50 procent. Het IOC heeft ook een reikhalzend uit naar de eerste vrouwelijke deelnemers aan de Olympische Spelen, deze zomer opnieuw in Londen. Ook COA ziet de stijgende lijn en maakt daaruit op dat de prestaties van mannen en vrouwen in de sport steeds gelijkwaardiger worden. Op Aruba wil COA zelf het



*Zwemmer Daniella van den Berg vorig jaar in actie tijdens de Pan-Amerikaanse Spelen in Mexico.*

goede voorbeeld geven door te benadrukken dat ze vier vrouwen in het bestuur heeft: algemeen secretaris Nicole Hoevertsz, tweede secretaris Miriam Baiz, commissaris Prisca Albertsz en sinds vorig jaar commissaris Juelle Thode. En alle com -

missies van COA hebben ten minste één vrouwelijk commissielid, al geeft COA toe dat de meerderheid van de commissieleden mannen zijn. De sportfederaties lopen nog wel achter. Aruba telt er 24, waarvan alleen schieten (Willy de la Fuente), fietsen

(Juelle Thode), tafeltennis  
(Sue-Ann Leong), bowling  
(Glenda Driksz) en volleybal  
(Mena Curiel) een vrouw als  
voorzitter hebben.

## Goede sportprestaties

COA laat weten dat 'de meerderheid' van de sporters die ons land vertegenwoordigen in het buitenland, zoals bij de Pan-Amerikaanse Spelen 2011 in Mexico, vrouw is. En deze sporters deden het heel goed. COA haalt in haar persverklaring een aantal naar voren. Zoals taekwondoka Aischal van de Linde en het sync hroenteam die brons wonnen in Puerto Rico en het bowlingteam dat ook brons won, maar dan bij de Odesur in Medellín (Colombia). Bij de Pan-Amerikaanse Spelen behaalden zwimmers Daniella van den Berg en Gabrielle Ponsong goed resultaten. Een andere goed presterende vrouwelijke sporter die COA noemt, is windsurfkampioene Sarah-Quita Offringa.

## Odepa

Nicole Hoevertz is woensdag herkozen als lid van Organizaci6n Deportiva Pan-Americana (Odepa). Dat laat het Arubaanse Olympisch Comité (COA) in een persbericbt weten. Het is niet de enige internationale positie die Hoevertz vervuld. Ze is namelijk ook lid van het Internationale Olympisch Comité (IOC). Bij Coa is ze algemeen secretaris.



*ORANJESTAD — Japan Karate-Do Ryobu-Kai Aruba organiseerde afgelopen zaterdag een familie-ochtend bij Eagle Beach. Alle leerlingen en hun families waren welkom om naar het strand te komen en daar oefeningen te doen. Dat ze daarbij met hun voeten in het zand konden staan, maakte de training extra leuk.*

# Online winkelen bij AMC Unicon

**ORANJESTAD – AMC Uni-**  
con gaat over op e-commerce  
Het bedrijf lanceert daarom  
zijn nieuwe website amcuni-  
con.com. Bezoekers kunnen  
via deze site producten be-

kijken, bestellen en reserveren.  
Daarna moeten ze naar één van de winkels van AMC gaan, in Dakota, Eagle of San Nicolas, om het gewens-

te product op te halen. Het bedrijf zit trouwens ook op Facebook: amicon. Wie naar deze pagina gaat en op 'like' klikt, maakt bovendien kans op een prijs.

# Doopviering kazerne

**ORANJESTAD —** Benja -  
min Molina, Vernol van  
Burik en Ziva Every wor-  
den zondag gedoopt tij -  
dens een speciale doop -  
viering in de kapel van  
mariniërskazerne S ava-  
neta.

iedereen is welkom. Het thema van de dienst is 'protest'. Voorganger is vlootpredikant Johan Trouwborst. Hij vertelt dat het thema is gekozen naar aanleiding van de evangelielezing. "Het gaat over iemand die protesteert tegen religie als commercie." Trouwborst vertelt ook dat de doop symbool staat voor oevervrouwen. "Kinderen

groeien het beste op in de bedding van vertrouwen. Ook dopen is een kwestie van basisvertrouwen hebben. Dat vertrouwen geven ouders, maar ook de *padrino's* en *madrina's*." Ma yra Kock zingt en verzorgt muziek tijdens de dienst. Simonnette Nieuwkerk is verantwoordelijk voor het kinderprogramma.

# Concert Gentleman op strand

**ORANJESTAD —** De Duitse reggae-groep Gentleman treedt op zaterdag 24 maart op Aruba op. Het concert vindt plaats op Surfside Beach, bij Nikky Beach. Boeker Elite Production maakte eerder deze maand de komst van de band al bekend, maar wist toen nog geen datum of locatie.

ten met containers . Naast Gentleman treden de lokale bands Honeypot, Mystical Connection en Time Banditsz op . Tijdens de werkdag van 10.00 tot 12.00 uur worden 101. Sponsors stellen 500 kaarten beschikbaar voor 35 florin per stuk, de overige kaarten kosten 50 florin per stuk.

Deze zijn te koop bij Valero Palm Beach, Blacksheep (Caya Betico Croes), MIO (Cayena Mall), Cd's & More in Cumana en bij Dragon Cd in San Nicolas. Het terrein gaat om zeven uur 's avonds

open en het concert start om acht uur.

Ook wordt deze avond een drankje geïntroduceerd, Marley's Mellow Mood. De opbrengsten van dit drankje gaan naar de stichting Ilove. Deze stichting is opgericht door de kinderen van Bob Marley, en probeert door middel van educatieve projecten - zoals muziekles op armere scholen- liefde en verbondenheid in de wereld te bevorderen. Het drankje is gemaakt van 100 procent natuurlijke en rustgevende ingrediënten en heeft verschillende smaken.

# Jeugdselectie tennissers naar El Salvador



*Deze jonge tennistalentjes vertegenwoordigen Aruba tijdens de aankomende kwalificatierondes van de World Junior Tennis Team Competition en de Junior Davis / Fed Cup.*

**ORANJESTAD** — Evelyn Kelly, Gina van der Veen, Ashley Poulina, Kyle Frankel, Patrick Sydow en Shawn Porry reizen dit weekend af naar El Salvador voor de World Junior Tennis Team Competition van de internationale tennisfederatie ITF. Daar strijden zij voor een eerste plek bij de Noord- en Centraal-Amerikaanse landen. Mochten de Arubaanse tennis talenten (onder veertien jaar) winnen, dan komen ze uit in de finales met de beste zesti en landen ter wereld.

Bondscoach J ohnny Goitia en begeleidend mejsjescoach Marieke Buuts reizen za - terdagochtend mee naar El Salvador voor een intensieve tennisweek. Dagelijks speelt elk team drie wedstrijden (twee singles en een dubbel) tegen een ander land. Om te bepalen welke landen in de *main draw* zullen komen, wordt eerst een zogeheten *round robin* gespeeld. Deze is verdeeld in vier of vijf poules, afhankelijk van het aantal deelnemende landen. De beste twee landen per poule gaan door naar de *main draw* en de nummers drie en vier spelen in de troostron - dies. Alle wedstrijden worden gespeeld onder begeleiding van een coach. De coach is op de tennisbaan aanwezig en kan tactische tips doorgeven. Een officiële ITF *chair*

**umpire** registreert de scores. In totaal doen vijftien landen uit de regio mee in de categorie Jongens en dertien landen in de categorie Meisjes. Een tweede groep tennissers, in de leeftijdscategorie onder de zestien, vertrekt volgende week zaterdag naar de Dominicaanse Republiek om daar mee te doen met de kwalificatietoernooien van de Junior Davis Cup. Het gaat om Jermaine Le Grand, Anthony Harms, Jeanthiel Saladin, Lotte van Riek, Teddy van der Zee en Natasha Esscendal. Ook voor deze groep tennissers geldt dat zij een week stevig aan de slag moeten, aldus

ALTB. In het toernooi waar zij aan meedoen, is de competitie naar verwachting nog zwaarder. Zowel bij de jongens als bij de meisjes zijn namelijk zestien regionale landen vertegenwoordigd. De Arubaanse tennisbond ALTB organiseerde in januari verschillende groepswedstrijden en trainingen om zo de twaalf tennistalenten te kunnen selecteren. Woensdag zijn beide groepen (onder veertien en onder zestien) uitgerust met officiële Arubaanse teamkleding (shirts en shorts) waarin zij al hun wedstrijden zullen spelen. Het Olympisch Comité Aruba stelde aan de tennisbond trainingspakken beschikbaar.

baar, zodat alle atleten en coaches uniform gekleed kunnen reizen en Aruba op een correcte manier kunnen vertegenwoordigen tijdens de officiële opening en gedurende deze twee weken van tennis. ALTB laat weten dat ze er trots op is dat ze 'waardige jeugdtennisteams' heeft kunnen vormen. "Dit mede dankzij de medewerking van de trainers en coaches, de technische commissie, afgevaardigden van de ALTB en de subsidiecommissie." De bond wenst de spelers veel succes en benadrukt hun motto: "Of je nu wilt winnen of verliest, je bent altijd een winnaar wanneer je tot het einde blijft vechten."

## COLUMN

*Mag ik ff*

**Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: [vannie@setarnet.aw](mailto:vannie@setarnet.aw). Vandaag: 'Washok.'**



Ik ken haar al een jaar of twintig. Ze poestte toen zo nu en dan mijn kleine knoe-koehuisje en paste later wel eens op de kindjes . Mirna heette, goedlachs van aard en volbloed Arubaanse. Haar man werkte bij een hotel als onderhoudsmon-  
-teur. Samen hadden ze het niet zo breed, maar Mirna was zuinig van aard en dus was er niets aan de hand. Maar een klein jaar geleden schoof ze opeens bij me aan op het terras van mijn bui-  
-tenkantoor. Ze zag er oud en zorgelijk uit en begon met-  
-een op me in te praten. Want haar man, inmiddels 64 jaar, was er vandoor gegaan met een 20-jarige 'Latino' die hij had ontmoet bij de 'Chinees' toen hij 'take a way' ging halen. Het kw am er giftig uit, terwijl haar ogen vol liepen met tranen. Ik wist niet zo goed wa t ik met die informatie aan moest en zei: "Ach, hij komt wel weer terug hoor." Maar dat hielp niet, wa nt ze sc hreeuwde: "Terug, terug , nooit meer , laat hem maar met die... ja die ...u weet wel wa t ik bedoel blijven, het kan zijn dochter zijn. " Ik rekende

dagen geleden weer bij me aanschoof. "U had gelijk hoor, ik ben gescheiden en hoefde niks te betalen. Hij was kwaad ja en toen is hij met haar getrouwd en toen was ze niet meer illegaal en toen moest hij zijn auto verkopen, want hij moest al zijn geld aan haar geven en dat stuurde ze naar de overkant. En luister, toen dat geld op was, is ze van hem weg gegaan met een andere man." Het was s een mond vol, maar blijkbaar deed dat haar goed, want ze zag er weer een stuk jonger uit. "Ja en toen moest hij verhuizen naar een klein appartementje en toen werd hij ziek en stond hij opeens weer bij me voor de deur. Of hij binnen mocht komen, vroeg hij. Maar ik liet hem niet binnen en toen begon hij te huilen en zei dat het hem zo heel erg speet. Hij zag er vreselijk uit." Ze zuchtte diep en haalde verontschuldigend haar schouders op. "En toen heb ik een bedje achter het huis in het w ashok gezet tussen de wasmachine en de droger, met een tafel en een stoel en een ouwe televisie en ik heb een buitendouche aan laten leggen om zich te wassen. En daar woont hij nu, in mijn w ashok. Ik breng hem daar ook zijn eten en drinken, want hij mag nog steeds niet binnen komen. Niet in mijn huis nee, nooit meer in mijn huis. En hij zal tot zijn dood in dat w ashok blijven wonen. Want dat is en blijft zijn straf."

# Hond verdwaald



**ORANJESTAD** — Deze zwarte reu is ruim een maand terug bij een take away in St Cruz komen aanlopen. Het vermoeden is dat hij vanwege vuurwerk met oud & nieuw op de loop is gegaan. Medewer kers van het restaurant zijn op zoek naar de eigenaar, omdat de hond het terrein intussen begint te verdedigen en zo klanten wij wegjagen. Het bestje is middelgroot, nog vrij jong en speelt. Hij springt tegen mensen op en knipt pelt veel. Wel is hij inmiddels wat vermagerd. Mensen die de hond herkennen of weten wie de eigenaar is, kunnen contact opnemen met voorzitter Andreina Wever van Animal Rights Aruba (ARA) via telef oonnummer: 592-5130.

Ondanks vele uitdagingen en interne en externe veranderingen

# Vermogenspositie MCB Group in 2011 verder versterkt

WILLEMSTAD — Ondanks het feit dat 2011 een ‘uitdagingend jaar’ was voor de Maduro & Curiel’s Bank (MCB) Group, nam het netto resultaat van de groep voor belastingen toe met meer dan 6 miljoen gulden, tot 172 miljoen. De inkomsten uit de verkoop van waardepapieren niet meegerekend, nam het netto resultaat van de groep voor belastingen met 10 procent toe, oftewel met 15 miljoen gulden. Het minderheidsbelang niet meegerekend, bedreog het totale kapitaal per eind vorig jaar 592 miljoen. Een sterke vermogenspositie van de bankgroep waar de gemeenschap waarin de groep actief is op kan blijven terugvallen en rekenen, aldus de president-directeur van de bankgroep, Lionel ‘Chicu’ Capriles in het financieel jaarverslag voor 2011 van de MCB Group.

“Het jaar 2011 was een jaar vol evenementen en resultaten. Het was het jaar dat onze bank het 95e jubileum vierde. Dat hebben wij op bijzondere wijze gedaan: wij hebben onze verbondenheid met de Curaçaose gemeenschap getoond gedurende de viering, waarbij de directie en collega’s hun hart hebben doen spreken”, aldus Chicu Capriles in een schrijven aan de pers. De fameuze spreuk van zijn vader, Lio Capriles: “Succes betekent niets als je niemand hebt om het mee te delen”, stond centraal gedurende deze viering, aldus de president-directeur.

## Vermogenspositie

De totale activa van de MCB Group liepen in 2011 terug met 177 miljoen gulden. Echter, de netto leningen en voorschotten aan klanten zijn met 246 miljoen gulden toegenomen, terwijl de beleggingen met 43 miljoen gulden stegen. Het eigen vermogen van de bankgroep is aanzienlijk versterkt met 57 miljoen

gulden. Voor wat betreft de zakelijke leningen van de groep, deze namen met 206 miljoen gulden toe, terwijl de groei van persoonlijke leningen op 4 procent uitkwam. De bescheiden groei van de persoonlijke leningen is deels veroorzaakt doordat de MCB Group de promotionele activiteiten voor consumptieve leningen in de tweede helft van het jaar heeft teruggeschroefd. Deze actie, aldus Capriles, was mede gebaseerd op de eisen van de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS) om de reserves van de commerciële banken bij de CBCS te verhogen, als onderdeel van de inspanningen om de toename van consumptieve import in te dammen.

## Belastingen

Op grond van de bankactiviteiten in 2011 moest de MCB Group 35 miljoen gulden aan winstbelasting betalen, terwijl ook 3,2 miljoen gulden aan omzetbelasting (OB) betaald moest worden. De

bankgroep moest een totaal van 32,7 miljoen gulden aan loonbelasting aan de fiscus afdragen. In 2011 heeft de groep 46 miljoen gulden geïnd en afgedragen op Curaçao en St. Maarten. Op Aruba incasseerde de Caribbean Mercantile Bank 12 miljoen gulden aan deviezenprovisie, wat overgemaakt werd aan de Centrale Bank van Aruba ten behoeve van de regering van het eiland. Per 31 december 2011 was op de eilanden waar de MCB Group actief is een totaal van 1485 personen in dienst. In 2011 heeft de bankgroep in totaal 188 miljoen gulden aan salarissen en secundaire voorzieningen uitbetaald. De groep heeft afgelopen jaar bijna 5300 donaties gedaan, samen goed voor bijna 4 miljoen gulden. Dit als steun voor belangrijke sociale activiteiten op cultureel, sociaal en religieus gebied, maar ook voor sport- en onderwijsorganisaties ten behoeve van de jeugd, buurtten en verschillende charitatieve instellingen. Ter gelegenheid van de viering van het 95-jarig bestaan van de bank op Curaçao, nam een groep van ongeveer 500 collega’s in hun vrije tijd vrijwillig deel aan tien projecten, om de infrastructuur en de omstandigheden van jeugdcentra, scholen, buurtcentra en bejaardentehuizen verspreid over het hele eiland te verbeteren. De MCB Prijs 2011 is, zoals bekend, uitgereikt aan de initiatiefnemers en het organisatiecomité van het Curaçao North Sea Jazz Festival.

# Uitbreiding voor Richardushuis



Foto: Ken Wong

De werkzaamheden aan het Richardushuis zijn inmiddels begonnen.

WILLEMSTAD — Stichting Birgen di Rosario is deze maand, met hulp van Stichting Thomas van Villanova, begonnen met de werkzaamheden voor de renovatie en nieuwbouw van het Richardushuis voor bejaarde mannen. Het betreft de tweede fase in een groot project.

Vanmorgen vond de officiële ondertekening plaats van de aannemingsovereenkomst van de tweede fase. Voor de Stichting Beheer Eigendommen tekende voorzitter Jeroen Kibbelaar de overeenkomst met Jubert Bautisma van JCB Construction, de

aannemer die de bouw zal verzorgen. De directievoering is onder leiding van Janssen & de Jong en over 195 werkdagen zal naar verwachting het werk klaar zijn. De tweede fase betreft de uitbreiding met drie woonunits voor acht personen en

renovatie van het moedergebouw. Eerst zal de uitbreiding plaatsvinden. Dit zal het probleem van grote zalen (zestien tot twintig bedden) oplossen en de privacy van de ouderen enorm vergroten. In een later stadium wordt begonnen aan de renovatie van het moedergebouw van het Richardushuis.

Stichting Birgen di Rosario heeft in 2005, op verzoek van onder andere Stichting

Algemeen Welzijnsfonds UNI en Fundashon Abram, een donatie van een half miljoen euro ontvangen van de Stichting Thomas van Villanova. Dit bedrag, ruim 1,1 miljoen gulden, was bestemd voor de realisatie van een ontspanningszaal en een zelfstandige keuken ten behoeve van de ouderen van het Richardushuis en thuiswonende ouderen in Bándariba. Dit project werd in 2007 succesvol afgerond.

# Jongere toegang tot Fòrti ontzegd

WILLEMSTAD — Shurendy Maduro is de toegang tot regeringszetel Fort Amsterdam ontzegd. Dit is gebeurd op last van premier Gerrit Schotte.

Volgens Alex Rosaria (Pais) heeft Maduro per mail te horen gekregen dat hij een ‘informatiegevaar’ zou zijn,

terwijl hij ‘zich ook zou hebben laten manipuleren’. De 16-jarige Maduro behoort tot een groepje jongeren dat zich bij Fort Amsterdam ophoudt en kleine werkzaamheden verricht voor ministers en andere ambtenaren.

Maduro baarde eerder deze week opzien door zijn optre-

den bij de protestmanifestatie van Frente Sivil. De jonge Maduro haalde hierbij flink uit naar de zittende regering en coalitie.

Rosaria stelde vanochtend de handelwijze van de premier in deze zaak te betreurden. “Blijkbaar mag je er geen andere mening op

na houden.” In de afgelopen dagen deden tal van geruchten over Maduro de ronde. Rosaria roept betrokkenen op om de nodige voorzichtigheid te betrachten en wijst erop dat het hierbij om een minderjarige gaat.

## Actie uitzendkrachten UTS

Vervolg van pagina 1

Cova omschreef de actie van vanochtend als een spontane actie van de uitzendkrachten, die de psychologische terreur van de UTS-leiding beu zijn. Volgens Cova is de actie ingegeven door de manier waarop UTS met de uitzendkrachten omgaat. “Wat er nu gebeurt is heel erg. Van de week kregen twee werknemers met meer dan tien dienstjaren van de ene op de andere dag te horen dat maandag hun laatste werkdag zou zijn. Twee dagen later kregen zij excuses aangeboden en werd verteld dat het een vergissing betrof. Andere werknemers, die via de radio hun ongenoegen uitten over hun behandeling door UTS, werden gewaarschuwd dat zij niet met met de media mochten praten, omdat zij anders ontslagen zouden worden. Dit zijn de omstandigheden waaronder het personeel moet werken. Dit kan toch niet?” Cova bevond zich vanochtend bij het politiebureau te Rio Canario om, samen met een advocaat, de gearresteerde actievoerders bij te staan. Hij sprak de verwachting uit dat de vijf na enige uren vrijgelaten zullen worden. Tussen UTS en de uitzendkrachten is er al enige tijd sprake van een conflict. De ongeveer 200 uitzendkrachten werken al jaren voor UTS, zonder dat zij in aanmerking komen voor een vaste aanstelling. Onder leiding van Cova werd deze zaak aangezwengeld tot bij de Staten. Op verzoek van de uitzendkrachten gingen de Staten akkoord met twee moties, waarin werd aangegeven dat alle overheidsinstellingen de ongelijke situatie van personen, die daar werken, moesten opheffen. Dat zou onder andere betekenen dat personen, die daarvoor in aanmerking komen, een vast contract moeten krijgen. Voor dit conflict is nog steeds geen oplossing gevonden.

# Nieuwe politieregeling met bonden getekend

WILLEMSTAD — Vanmorgen is het concept voor de nieuwe politieregeling tussen minister van Justitie Elmer Wilsoe (PS) en de vakbonden NABP, Abvo en SAP getekend.

Deze politieregeling is, kort gezegd, de basis voor wat verder nog uitgewerkt moet worden, zoals het convenant, de carrièrelijn en de rechtspositie voor politieambtenaren, aldus Wilsoe. Het heeft een poosje geduurd voordat het concept getekend werd, want minister en bonden verschillen van mening over vorm en inhoud. Politieagenten hebben vorig jaar zelfs een halve dag gestaakt. Maar minister Wilsoe wenst niet achterom te kijken, maar vooruit. Dat

er nu getekend is, betekent al een vooruitgang in het proces. Het concept dient nog een heel proces te doorlopen, namelijk langs de Raad van Advies, het Centraal Gemeenschappelijk Overleg Ambtenaren en uiteindelijk het parlement. Er bestond een politieregeling die dateerde uit 1999. Maar bij de overgang naar de autonome status van Curaçao werd deze regeling niet meegenomen. Die moest opnieuw worden opgesteld. Daarnaast is met ingang van de nieuwe

status de politiewet ondergebracht in een Rijkswet, wat betekent dat Nederland ook een vinger in de pap heeft.

## Lyon

Minister Wilsoe reist volgende week af naar Lyon, Frankrijk, waar hij deelneemt aan de conferentie van Interpol. Wilsoe is uitgenodigd als gastspreker op de conferentie, waar vertegenwoordigers uit 190 landen aan deelnamen, en hij zal verder ook het hoofdkantoor bezoeken. Op 16 maart vergadert Wilsoe met zijn collega’s, minister van Veiligheid en Justitie Ivo Opstelten en staatssecretaris Fred Teeven, over het gevangeniswezen. Minister van Bestuurlijke Planning Carlos Monk vervangt Wilsoe tijdens diens afwezigheid.

Advertenties Curaçao



MINISTERIE VAN  
**BESTUUR, PLANNING &  
DIENSTVERLENING**

## BEKENDMAKING OPENBARE AANBESTEDING

Het Ministerie van Bestuur, Planning en Dienstverlening van het Land Curaçao maakt bekend dat de Openbare Aanbesteding van 8 maart verschoven is naar 22 maart 2012 voor het project:

**“Het leveren van Licenties Lotus Notes / Domino Server & Symantec Intranet Shared Service Fase 1”**  
- projectnummer CI-IT/2012001

**Inlichtingen**  
In verband met deze openbare aanbesteding werd op 23 februari 2012 om 10.00 uur’s ochtends een inlichtingssessie gehouden in de vergaderzaal van de Shared Service Organisatie (SSO) op de derde verdieping van het World Trade Center.

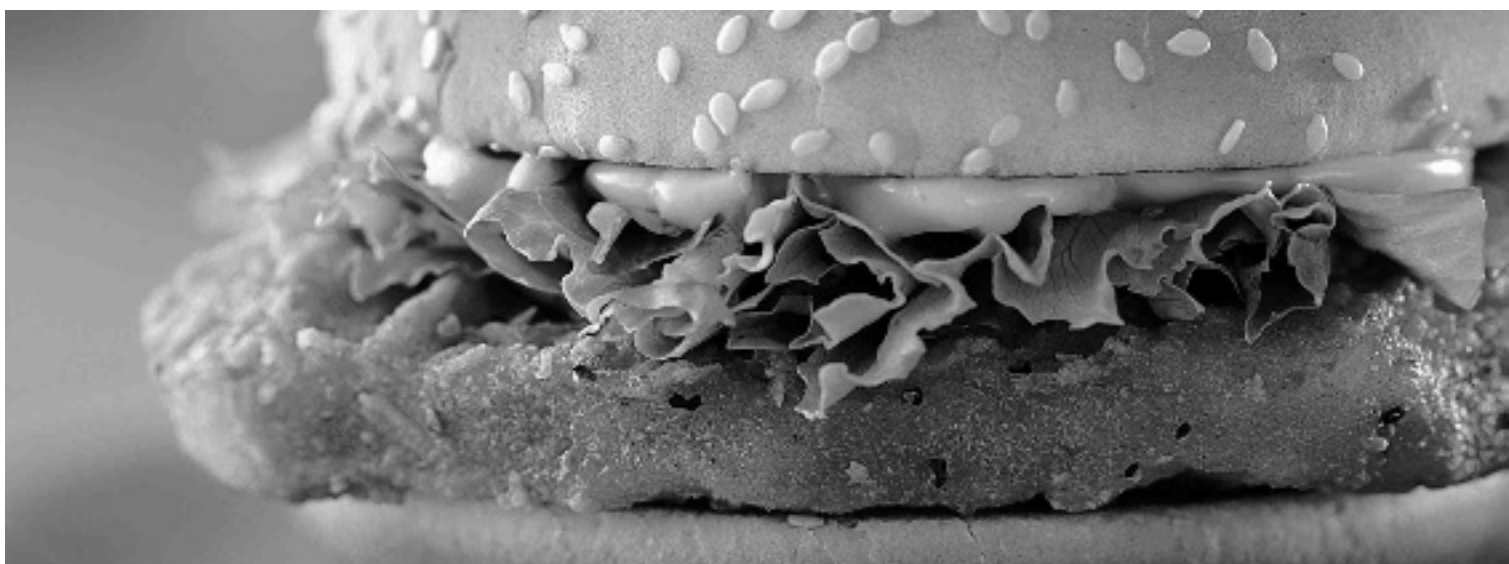
**Inschrijving op de aanbesteding**  
De inschrijving dient in een gesloten envelop, waarop het projectnummer duidelijk vermeld is, te worden ingeleverd bij de Directie Shared Service Organisatie (SSO) op de derde verdieping van het World Trade Center tot uiterlijk 22 maart 2012 om 10.00 uur ’s ochtends, wanneer de opening van de inschrijving zal plaatsvinden.

**Bestekken**  
Bestekken kunnen met ingang van 15 februari 2012, van maandag tot en met vrijdag, tussen 08.30 uur 11.30 uur en 14.00 uur tot 15.30 uur, worden opgehaald bij de Afdeling Centrale Inkoop (SSO) op de derde verdieping van het World Trade Center.

**Contactpersoon**  
Voor nadere informatie met betrekking tot deze aanbesteding, kan contact worden opgenomen met dhr. Norbert Meulens op telefoonnummer 461-0901 of via e-mail: norbert.meulens@gobiernu.cw

Jacques Faneyter  
Interim Sector Directeur  
Shared Service Organisatie

**Grond-orchideeen, Cattleya’s, dendrobiums, phaleanopsis** en nog veel meer soorten orchideeën!  
Net nieuw binnen! **Bee. Embrace Nature. Open ma-za 9:00 tot 18:00 NON-STOP tel: 7375203**



**McCHICKEN** 3<sup>50</sup>

**SMALL PRICES**

**CHEESEBURGER** **McNUGGETS® 4 PIECES** **SMALL FRIES** **SMALL DRINK** **CHOCOLATE SUNDAE**

**2<sup>00</sup> each**

## Opbrengsten deels naar Savaanhuis RCW start jaarlijkse actie ‘Dare to wear a beard’



Foto: Ken Wong

De mannen die meedoen met Dare to wear a beard hebben nu nog kale kinnen en wangen.

**WILLEMSTAD — Rotary Club Willemstad (RCW) startte gisteren met haar jaarlijkse ludieke actie ‘Dare to wear a beard’. Met deze originele actie werft RCW fondsen voor een goed doel. Dit jaar gaat een deel van de opbrengsten naar het Savaanhuis, dat zich inzet voor kinderen met een autistische spectrumstoornis en kinderen met sociaal-emotionele problemen.**

In de maand maart zullen de mannelijke leden van de club, maar ook de aangemelde mannen die geen Rotary-lid zijn, hun baard laten groeien. Gillette is hoofdsponsor van de baardactie. Het is de bedoeling dat de deelnemers van de ‘Dare to wear a beard’-actie zelf zo veel mogelijk individuele sponsors zoeken. De sponsors kunnen dan een bijdrage geven aan de deelnemer, die als tegenprestatie zijn baard laat groeien in de maand maart.

Een individuele sponsor kan zich al inschrijven voor een tientje per dag (mini-maal één dag). De sponsor kan er ook voor kiezen om meerdere dagen te sponsoren, of zelfs gedurende de hele actie. Bij sponsoring van een deelnemer gedurende de hele maand is de individuele sponsor hooguit 300 gulden kwijt. Ook bedrijven zullen voor sponsoring worden benaderd.

**Kick-off**  
De kick-off vond plaats bij TuTu Tango 2. Daar werd een ‘before’ groepsfoto gemaakt van de deelnemers aan de actie. Op 5 april vindt er een eindafsluiting plaats, waarbij alle baarden eraf worden geschoren door Gillette, nadat er een ‘after’ foto is geschoten. Deelnemers aan de actie krijgen een ‘wristband’ om zo aandacht te besteden aan het goede doel, namelijk het Savaanhuis. Ook zal op de radiostations en in de kranten aandacht worden besteed aan deze actie en zullen er

interviews met deelnemers worden afgenomen. Iedereen kan meedoen. Deelnameformulieren zijn te verkrijgen bij RCW-leden of door te bellen met nummer 540-2679. Mensen die zelf liever ‘baardloos’ willen blijven en ook geen deelnemer kennen die aan de actie meedoet, kunnen een willekeurig bedrag doneren voor deze actie.

**Savaanhuis**  
De Stichting Eigendom ‘Het Savaanhuis’ (SEHS) is opgericht op 22 juli 2005 op initiatief van Stichting Opvoedingsondersteuning aan Kinderen met een Handicap (SOKH). Het huis is bedoeld om gestructureerde (middag) opvang te bieden aan kinderen met een autistische spectrumstoornis en kinderen met sociaal-emotionele problemen. Ook wordt het huis gebruikt om vakantieplannen en week-einden te organiseren. De oorsprong van het project idee is tot stand gekomen omdat er in de middag

uren geen gestructureerde activiteiten zijn voor kinderen met een handicap in het algemeen en voor kinderen met een autistische spectrumstoornis in het bijzonder. Ook kunnen deze kinderen vanwege hun handicap en behoefte aan bijzondere begeleiding doorgaans niet meedoen aan vakantieplannen of weekeinduitjes voor leeftijdsgenoten. Als kinderen mee kunnen doen aan middagactiviteiten en vakantieplannen biedt het aan ouders ook ruimte om aandacht te geven aan andere kinderen binnen het gezin. Bij een stoornis binnen het autistisch spectrum is het belangrijk dat het kind zeer gestructureerd wordt begeleid. Deze structuur moet te allen tijde duidelijk herkenbaar zijn in tijd, plaats, activiteit en ruimte. De structuur wordt in de regel aangeboden met ondersteunende communicatiemiddelen, die weer voor ieder individu moeten worden aangepast.

## Hogere plek Curaçao op witwasranglijst

**WILLEMSTAD — Argentinië, Curaçao en St. Maarten zijn een plek opgeschoven op de ranglijst van landen waarin financiële (offshore) instellingen zich schuldig maken aan het op grote schaal witwassen van geld, afkomstig uit drugshandel. Dat meldde het jaarrapport van de International Narcotics Control Strategy Board deze week.**

De drie landen prijken nu bij de landen op de lijst van ‘jurisdictions of primary concern’ terwijl ze eerst onder de categorie ‘jurisdictions of concern’ vielen van de Amerikaanse organisatie. Onder de eerstgenoemde categorie vallen volgens de VS nog 66 landen, waaronder Afghanistan, Australië,

Brazilië, Cayman Islands, China, Japan, Rusland, Verenigd Koninkrijk, de VS zelf, Uruguay en Zimbabwe. In 2010 kregen Curaçao en St. Maarten de autonome status binnen het Koninkrijk. “Curaçao is een regionaal, financieel centrum en overslagpunt voor drugs vanuit Zuid-Amerika, met als bestemming de VS en

het witwassen van geld is primair gerelateerd uit de inkomsten van drugshandel”, aldus het rapport. Dat spreekt verder over het smokkelen van bulkcash en handel die gebaseerd is op het witwassen van geld. De nabije aanwezigheid van andere eilanden in het Caribisch gebied en de aanwezigheid van vrije zones voor de handel spelen daarbij een grote rol. Het rapport meldt verder dat het gebruik van cocaïne in het Caribisch gebied en Centraal-Amerika meer is dan het globale gemiddelde in de wereld. De toename van drugssmok-

kelactiviteiten in deze regio hebben geleid tot escalerend geweld tussen drugsbenden met als gevolg duizenden doden. Zoals bekend funge- ren Midden-Amerika en het Caribisch gebied als transitieplaats voor het smokkelen van drugs naar Noord-Amerika. El Salvador, Guatemala en Honduras hebben, samen met Jamaica, het hoogste cijfer voor wat betreft moorden ter wereld.

**WILLEMSTAD —** De rechtszaak aangespannen door Cesar Prince, tot voor kort directeur van de Fundashon Wegad Number Korsou (FWNK) om zijn ontslag als zodanig aan te vechten, is tot volgende week woensdag uitgesteld. Prince werd enkele weken terug per brief op de hoogte ge-

steld van het feit dat hij per 1 januari deze functie niet meer bij de stichting vervult.

Prince werd door zijn voormalige werkgever beticht van onbevoegd handelen, het al bereikt hebben van de pensioengerechtigde leeftijd en onenigheid over het opzetten

van Lotto. Hij is het hier niet mee eens en heeft advocaat Molly Steward van advocatenkantoor VanEps, Kunne-man VanDoorne in de arm genomen. Sijthree van Heydoorn, tot enkele weken terug werkzaam op de ICT-afdeling van Aqualetra, is benoemd als interim-directeur van FWNK.

## Spies bezorgd over situatie gevangenissen

**DEN HAAG —** De situatie in de gevangenissen van Curaçao, Aruba en St. Maarten verbetert niet snel genoeg. Minister Liesbeth Spies van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties wil met de gouverneurs van de drie landen en de Rijksministerraad praten over een andere wijze van uitvoering en een verlenging van de ondersteuning aan Curaçao. Ze sluit bovendien niet uit dat de Commissie tegen Foltering (CPT) van de Europese Unie nog een bezoek aan de eilanden zal brengen in 2012.

Minister Spies schrijft dit aan de Tweede Kamer naar aanleiding van de vierde voortgangsrapportage over het professionaliseringsproces waarmee begonnen werd na een bezoek van de CPT in 2007. Het verslag bestrijkt de situatie in juli 2011 en is in lijn met de eerste rapportage van de algemene voortgangsc ommissie voor de Plannen van Aanpak, die in januari gepubliceerd werd. “De rapportages geven een wisselend beeld. Er zijn punten waar verbeteringen zichtbaar zijn, zoals de nieuwe politiecellen op St. Maarten, betere medische zorg in het Korrektie Instituut Aruba (KIA) en de vreemdelingen-detentie op Curaçao”, schrijft Spies. Ze vervolgt: “Er zijn echter ook punten die niet zijn verbeterd of waar zelfs sprake is van verslechtering. Zoals de hygiënische situatie en het aantal arbeidsplaatsen in de Point Blanche gevangenis op St. Maarten, de situatie in Centro Dakota op Aruba en het cellencomplex Rio Canario op Curaçao. Dit vind ik een zorgwekkende ontwikkeling”, aldus de minister. Spies hoopt enerzijds dat intensievere samenwerking tussen de landen kan helpen,

aangezien een groot deel van de problemen in alle landen speelt, zoals een tekort aan personeel, dagbesteding en begeleiding. Daarnaast voelt ze ook veel voor een suggestie van de onderzoekers om de Raad voor de Rechtshandhaving een rol te geven in de controle op het proces. “Ik zal dit punt tijdens het volgende Gouverneuroverleg met de gouverneurs bespreken en eventueel voor de Rijksministerraad agenderen. (...) Ook zal dan moeten worden gezien op welke wijze er over Aruba gerapporteerd wordt, aangezien de Rijkswet Raad van de Rechtshandhaving niet voor Aruba geldt.”

### Verlenging

Specifiek over Curaçao schrijft de minister dat er sprake lijkt te zijn van vertraging bij de verbetering, terwijl de ondersteuning door een managementteam van de Dienst Justitiële Inrichtingen eigenlijk in juli dit jaar zou worden beëindigd. “Inmiddels heeft de minister van Justitie van Curaçao de staatssecretaris van Veiligheid en Justitie en mij verzocht om verlenging van deze inzet. Momenteel wordt gezien of, en zo ja op welke wijze, gevolg kan worden ge-

geven aan dit verzoek. Hierbij zal de wijze waarop deze inzet gefinancierd wordt, van groot belang zijn. Mijn streven is om, indien overeenstemming wordt bereikt, uiterlijk in april een nieuwe samenwerkingsovereenkomst te tekenen. (...) De rapportages van de Voortgangsc ommissie bieden een goede mogelijkheid om de voortgang extra te monitoren en te bespreken met de regering van Curaçao.” Ook op Aruba is er sprake van stagnatie. “Het is van belang dat Aruba het komende jaar de plannen die er liggen, ook daadwerkelijk uitvoert. Nederland ondersteunt Aruba bij de verbetering van zijn gevangenis in de vorm van een samenwerkingsovereenkomst tussen de Dienst Justitiële Inrichtingen en Aruba, die eronder andere in voorziet dat ondersteuning wordt geboden op het gebied van opleidingen.” Haar zorgen over de voortgang op St. Maarten uitte de minister al tijdens haar laatste werkbezoek aan de eilanden. “De renovatie van Point Blanche is nog steeds niet begonnen. Dit heeft effect op de beschikbare celcapaciteit en op de veiligheidssituatie binnen de inrichting.”

De minister meldt tot slot dat de CPT vorig jaar geen bezoek heeft gebracht aan het Caribische deel van het Koninkrijk. “Maar aangezien de CPT ook onaangekondigde bezoeken kan afleggen, acht ik de kans aanwezig dat de CPT dit jaar alsnog een rapportage over het Caribisch deel van het Koninkrijk zal opstellen.”

## Organisaties Otrobanda: Sehós-locatie is uitstekend

**WILLEMSTAD —** De leegstaande terreinen van het St. Elisabeth Hospitaal (Sehós), samen met het Thomas College en de Poli, bieden voldoende ruimte om een nieuw ziekenhuis te bouwen. Een ziekenhuis dat bereikbaar is voor iedereen, ook tijdens overstromingen. Dat eerder operationeel zal zijn dan op welke andere locatie dan ook en ook nog eens minder kost. Dit stellen Funderashon Otrobanda, Plataforma Otrobanda en SKO in een persbericht. “Orkaan Tomás heeft bewezen dat de Sehós-locatie uitstekend is”, aldus de organisaties. “Toen half Curaçao zowat onder water lag, werden

de patiënten van het Advent ziekenhuis probleemloos verhuisd naar het Sehós, omdat het terrein van het ziekenhuis in Otrobanda wél droog en bereikbaar was. Maar zowel Nieuwe Haven als het terrein daar bij Noorduyn was volledig overstromd en ontoegankelijk, terwijl Otrobanda wél bereikbaar bleef met de auto.” De organisaties hebben het idee dat de overheid een voorkeur heeft voor terreinen die wateroverlast hebben, waar er verkeersproblemen zijn en waar er veel bijkomende kosten zijn voordat men kan beginnen met de bouw van het nieuwe ziekenhuis. “Waarom wordt er geen gebruikgemaakt

van de rapporten die de overheid zelf heeft laten maken en die al meer dan tien jaar aan-geven hoe men wél tot een oplossing kan komen? Want die geven de oplossing: zowel in de keuze van het beste terrein als de manier waarop efficiënt en betaalbaar gebouwd kan worden, zodat het ziekenhuis zo snel mogelijk operationeel is.” De organisaties geven zelf het antwoord: “Omdat de politicus niet zozeer geïnteresseerd is de volksgezondheid, maar het ziekenhuis weg wil uit Otrobanda om dan lucratieve zaken te doen met investeerders die daar hotels en luxe appartementen willen neerzetten.”

## Rechtszaak Prince tegen FWNK uitgesteld

Advertenties Curaçao

Heel veel **kantoorplanten!!!!** Nu verkrijgbaar in de nieuwe plantenwinkel in het bloempot Shopping Centre!  
**Bee. Embrace Nature. Open ma-za 9:00 tot 18:00 NON-STOP tel: 7375203**



**Animal Party**  
Caracasbaaiweg 197 Nst.  
Tel.: 461-0789  
Fax: 461-0792



**Shih Tzu  
Maltezer / Poedel  
Jack Russell  
Toy Poedel  
Tackel**



**Varikennels:  
alle maten  
(reiskennels)  
Benches:  
alle maten**

**TE KOOP TE KOOP**  
2 Slaapkamer  
**WOONHUIS**  
te koop te Pannekoek  
op Banda Abou.  
**Prijs Nafl. 50.000,-**  
(Bespreekbaar)  
**Info. tel. 868-2645**

wachting in juni of juli van dit jaar gelegd. De vergadering is aangevraagd door PAR-Statenleden Emily de Jongh-Elhage, Marilyn Alcalá-Wallé en Magali Jacoba.

## Statenvergadering uitgesteld

**WILLEMSTAD —** De vergadering van de Centrale Commissie van de Staten met de stichting Sona, de trekker van de bouw van het nieuwe ziekenhuis, is gisteren niet doorgegaan. De vergadering is afgelast op verzoek van premier Gerrit Schotte (MFK).

Hij had de Staten verzocht de vergadering geen door- gang te laten vinden, omdat partijgenote en minister Jacinta Constancia (Gezondheidszorg, Milieu en Natuur) gisteren door uitlandigheid de vergadering niet kon bijwonen. Volgens Schotte had Sona aangegeven de voorkeur te geven aan de aanwezigheid van de minister, wanneer zij hun presentatie in de Staten zouden geven. Overigens maakt Schotte in

zijn brief melding van het feit dat het hierbij om een vergadering van de Commissie Gezondheidszorg van de Staten zou gaan, maar de bijeenkomst van gisteren had een vergadering van de Centrale Commissie moeten zijn.

Deze bijeenkomst is nu tot nader order uitgesteld. Het nieuwe ziekenhuis moet in 2015 operationeel zijn. De eerste steen wordt naar ver-

**Down Time**

**1999 Outrage 23 Boston Whaler**

225 hp 2002 Yamaha four stroke engine and a 9.9 hp 2002 Yamaha four stroke engine.

Loaded with lots of extra's.

**Tel. 5205302**

**Asking Price US\$ 44.000**

# Omega College wil gratis onderwijs

WILLEMSTAD — Het Omega College heeft voor het komende schooljaar subsidie aangevraagd bij het ministerie van Onderwijs. Met het subsidiegeld kan de privéschool gratis onderwijs aanbieden. Dat zegt directrice Magali Lacroes. De school is nog in afwachting van een beslissing van het ministerie, maar lichtte woensdag de ouders en docenten in over de stand van zaken.

Het Omega College is een stuk minder duur dan andere privé-instellingen zoals het Abel Tasman College en de International School. Ouders betalen 6000 gulden per kind per studiejaar. “Het ministerie geeft per kind 10.000 gulden. Dat is 4000 gulden meer dan het lesgeld dat het Omega College int”, aldus de directrice. “Als de school door de overheid wordt gesubsidieerd hoeven wij geen lesgeld te vragen. Ook kunnen wij het overschot investeren in faciliteiten.” Lacroes ziet een win-win situatie. “Het idee van een gratis school past in de visie van de huidige coalitie en ook in die van onze voorzitter Anthony Eustatius”, zegt

ze. “Ons doel is om jongeren een tweede kans te geven om alsnog een diploma te halen. Onze leerlingen komen uit alle lagen van de bevolking. Er zitten ook leerlingen bij die het lesgeld niet direct kunnen betalen. Ook hebben wij leerlingen met een beurs van Stichting Studiefinanciering.”

**Kwaliteitsverbetering**  
Het Omega College heeft eerder een subsidieverzoek ingediend. Dat werd niet toegelaten. Momenteel kan de school de eigen broek ophouden. Met het lesgeld wordt de huur van het gebouw aan de Schouwburgweg betaald, het salaris van het docentenkorps en ondersteunend personeel,

boeken voor de vsbo-leerlingen, water en elektra en het transport naar de sportzaal. De school wil de subsidiegelden aanwenden voor de uitbreiding van de faciliteiten zoals een eigen gymzaal. Het Omega College lag vorig jaar onder vuur toen de toenmalige minister van Onderwijs René Rosalia de diplomacertificatie van de school introk. Uit onderzoek zou blijken dat de discrepantie tussen de schoolexamens en het centraal schriftelijk examen te groot was. De leerlingen moesten onder auspiciën van het Examenbureau de eindtoetsen maken. Inmiddels heeft de huidige Onderwijsminister Lionel Jansen (PS) besloten dat de school weer diploma's mag afgeven. De school heeft altijd betwist dat de kwaliteit van de school slecht is. Volgens Lacroes wijst het onderzoek dat door minister Rosalia is ingesteld niet uit dat de school structureel tekort schoot.

# Bea Moedt schenkt foto's aan Sehos

WILLEMSTAD — De afdeling radiologie en hemato-oncologie van het Sint Elisabeth Hospitaal (Sehos) heeft zes foto's van fotografe Bea Moedt gekregen. De foto's hingen een maand in de expositieruimte van supermarkt Albert Heijn.

Portretfoto's, gemaakt tijdens het carnaval, vangen volgens de fotografe het plezier van mensen. “Met carnaval is iedereen blij. Er zijn geen sores. Dat komt later wel weer”, aldus Moedt. Met de donatie aan het Sehos hoopt ze vooral de patiënten een glimlach te kunnen schenken. “Ik heb zelf ook kanker, dus ik weet hoe het daar is op de afdeling.”

De fotografe woont sinds 1993 op Curaçao en is inmiddels een bekend en veelgevraagde fotograaf op

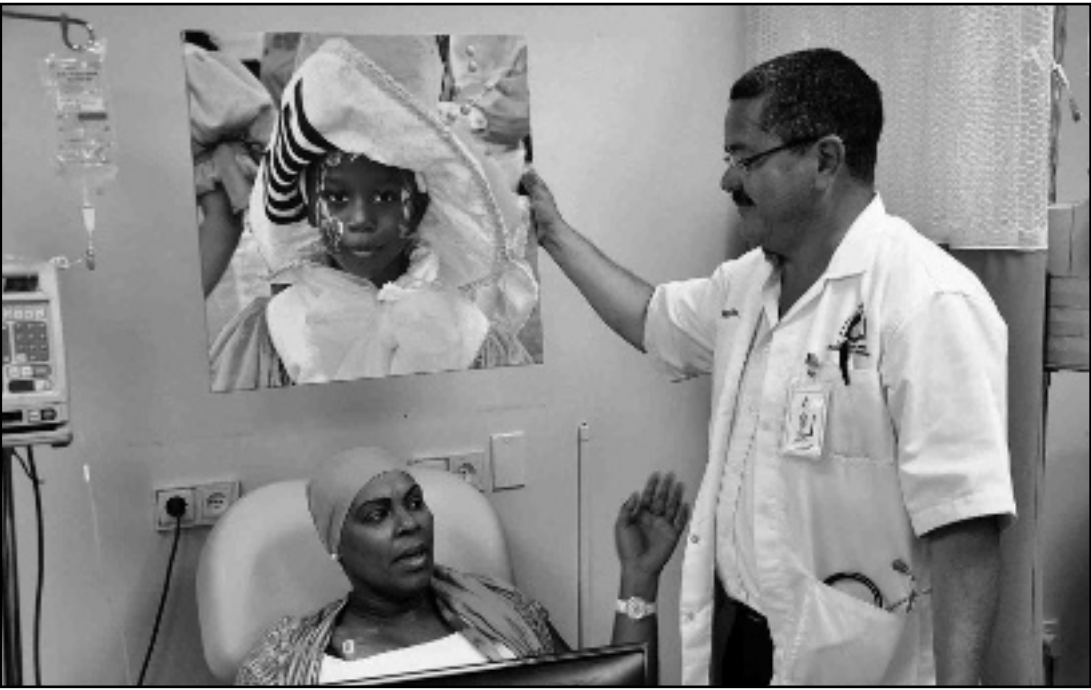


Foto: Dick Dreyer

Frank Scheper met een van de foto's op de afdeling hemato-oncologie van het Sehos.

het eiland en daarbuiten. Moedt publiceerde vorig

jaar samen met Elodie He-loise een eigen boek, 'Car-

naval op Curaçao', dat uitkwam bij Carib Publishing.

## Hike en safari voor kinderen

WILLEMSTAD — Het Christoffelpark organiseert ook deze maand weer verschillende activiteiten. Op zaterdag 10 maart is er voor kinderen vanaf 8 tot 16 jaar een gezellige, educatieve wandeling die wordt gecombineerd met een avontuurlijke safari.

Onder begeleiding van de gidsen van het park zullen de kinderen hun wandeling beginnen naar Boka Grandi. Onderweg zijn er leuke

en spannende avonturen te beleven. En daarna kunnen ze van een spannende safari genieten. Deze ochtend kost 25 gulden per kind, inclusief lekkere lunch. De hike/safari is van half negen 's morgens tot twaalf uur 's middags. Reserveringen voor deze ochtend zijn noodzakelijk. Er is plaats voor 20 kinderen. Voor informatie en reserveringen: telefoon 864-0170, Christoffelpark, 864-0363 of info@christoffelpark.org.

## Conferentie voor vrouwen

WILLEMSTAD — Iglesia Grasia Abundante (IGA) organiseert vanavond en zaterdag de jaarlijkse conferentie 'Muhénan Ekselente'. Middels deze conferentie wil de kerk stil staan bij de spirituele ontwikkeling van vrouwen en hun persoonlijke relatie met God.

Thema van dit jaar is 'Kre-se mas i mas'. Het echtpaar Valerie en Kenneth Balootje-Hooi zijn de spre-

kers. Zij werken al jaren als missionaris in de Dominicaanse Republiek. De conferentie vindt plaats in het Sentro Grasia aan de Zuikertuintjeweg. Op vrijdag van half acht tot half tien 's avonds en zaterdag van negen uur 's morgens tot half een 's middags. Deelname kost 10 gulden. Zie ook [www.sentrograsia.org/iga/](http://www.sentrograsia.org/iga/). Via deze site kan ook gospelmuziek worden beluisterd, net als lofprijzingen en kerkdiensten.

## Verhuizing Jeugdgezondheidszorg

WILLEMSTAD — De afdeling Jeugdgezondheidszorg van het ministerie van Gezondheid is per 1 maart verhuisd naar verschillende locaties op het eiland.

Zo zijn de afdelingen Schoolvaccinatie (432-5817), Schooldienst (432-5824) en de afdeling bestaande met oortesten voor pasgeborenen (432-5862)

verhuisd naar Zaquito aan de Piscaderaweg 49, samen met het waarnemend hoofd en de administratie van de Jeugdgezondheidszorg (432-5800). De multidisciplinaire afdelingen orthopedagogie en pedagogie zijn verhuisd naar Janwé (465-6115). De afdelingen belast met consultatie van baby's en kleine kinderen blijven op hun huidige locaties.

Advertenties Curaçao

**BURT'S BEES**

Natuurlijke lichaamsverzorging.

Goed voor onze aarde, goed voor u.



De hele Burt's Bees lijn, exclusief verkrijgbaar bij

**BOTIKA SORSAKA**

Caracasbaaiweg 274 A

# Jandino presentator op North Sea Jazz

WILLEMSTAD — Comedian Jandino Asporaat zal tijdens de derde editie van het Curaçao North Sea Jazz Festival (CNSJ) presentator zijn op het Sam Cook podium. Ook maakt de organisatie bekend speciaal voor het festival een All Stars Band te hebben samengesteld: Sergio George All Star Salsa Friends.

Deze wordt geleid door musicus, arrangeur en producer Sergio George, die de afgelopen 25 jaar verschillende Grammy's heeft gewonnen. Hij heeft een aantal topzangers, -zangeressen en -muzikanten uit de salsawereld uitgenodigd om samen met hem een wervende show op te voeren op vrijdag 31 augustus. Het



Foto: Bernardo Doré

Buika, de op Mallorca geboren zangeres mengt verschillende stijlen zoals flamenco, copla, jazz, rumba en soul. Ze heeft drie albums op haar naam staan en ze werkte ook met Chucho Valdés, met wie ze El Ultimo Trago maakte.

gaat om El Canario, Servando y Florentino, Cheo Feliciano, Andy Montañez, Luis Enrique, Ivy Queen, Aimee Nuviola, Johnny Rivera, Willy Garcia en Willie Chirino.

Op deze dag treden ook Caro Emerald, Jill Scott en Buika op. De dag erna zijn Randy Crawford & Joe Sample Trio, Waylon, Paquito D'Rivera en India. Arie bevestigd. Kaartverkoop voor het CNSJ begint op maandag 2 april. Kaarten zijn verkrijgbaar bij Mensing's Caminada, Mobile Planet, Tik Tak en 24 Uur Uit de Muur. Kaarten kunnen al gereserveerd worden via 522-JAZZ. Betaling in termijnen is mogelijk (administratiekosten 15 gulden). Kaarten

kosten 195 dollar of 354,90 gulden (inclusief ob).

## Voorselectie voor Arte di Palabra

WILLEMSTAD — De voorselectie plaats van Arte di Palabra vindt op zaterdag 10 maart plaats. Deze literaire wedstrijd in het Papiaments voor leerlingen van het voortgezet onderwijs vindt op Curaçao voor de dertiende keer plaats. 85 leerlingen van 14 scholen hebben zich ingeschreven. Ieder draagt een kort verhaal of een gedicht in het Papiaments voor. Iedereen is uitgenodigd om deze activiteit bij te wonen in het K. Center in Brievengat. Dit is van tien uur 's morgens tot twee uur 's middags. De toegang is gratis. Finalisten van Aruba, Bonaire en Curaçao ontmoeten elkaar tijdens de finale op zaterdag 31 maart in het K. Center, eveneens van tien tot twee.

**THE ART OF LIVING**

The extent that stress has a negative influence in our lives is underestimated. The breath is the connection between body, mind and spirit; therefore is the key to managing our negative emotions and release our true potential.

**Includes**

- Skills for life's daily challenges.
- Interactive exercises.
- Yoga, stretching and relaxation.
- Meditation and deep breathing techniques.
- Sudarshan Kriya (Technique which incorporates natural rhythms of breathing to harmonize the body, mind and emotions).

Date :  
From 22 till 25 of March

Time:  
18:30 a 22:00

Contribution  
Naf 300

Contacts:  
Anel Hamoud: 67022770 / anel.hamoud@theartofliving.com  
Juliana Vante: 6048006 / juliana.vante@theartofliving.com

**THE ART OF LIVING**



We have the following positions available in Curacao:

**Airport Manager**  
**Airport Supervisor**  
**Sales Coordinator**  
**Sales Lead Agent**  
**Sales Agent**

### Requirements

- Previous experience within the aviation industry.
- Strategic leadership experience.
- Relevant and significant experience in costumer service.
- Highly motivated with the capability to handle a demanding workload that requires accuracy and attention to detail.
- Proven ability to solve problems promptly and effectively.
- Willingness to work in a flexible schedule.
- Spanish proficiency is preferred but no t required.

To apply, please send your CV to [curacaorh@copaair.com](mailto:curacaorh@copaair.com)

# Centrum voor besmettelijke ziekten in Caribisch Nederland

**PHILIPSBURG —** De Nederlandse regering wenst een gezamenlijke organisatie ter bestrijding van besmettelijke ziekten in Caribisch Nederland en is bereid haar bijdrage hiertoe te leveren.

De Nederlandse minister van Volksgezondheid, Welzijn en Sport, Edith Schippers, verklaarde dit onlangs in een document aan de Tweede Kamer in verband met de voorgestelde veranderingen in de Wet voor de Volksgezondheid voor de Nederlandse openbare lichamen Bonaire, St. Eustatius en Saba. De wet moet gewijzigd worden om Bonaire, St. Eustatius en Saba in de gelegen-

heid te stellen te voldoen aan de in 2005 gewijzigde internationale regeling van de Wereldorganisatie voor Volksgezondheid (WHO) ter bestrijding van besmettelijke ziekten. De drie eilanden beschikken over zeer geringe expertise op het gebied van besmettelijke ziekten door hun kleinschaligheid. Technische bijstand is noodzakelijk en daarom zou het volgens Schippers ideaal zijn om sa-

men met Aruba, Curaçao en St. Maarten een organisatie ter bestrijding van besmettelijke ziekten op te richten. De minister is bereid deze organisatie te steunen via het Nederlands Instituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM). Als secundaire taak zou de organisatie de internationale gezondheidsregeling uitvoeren en rapporteren aan de WHO. De organisatie zou ook aanbevelingen op het gebied van besmettelijke ziekten kunnen doen aan de Bestuurscolleges van Bonaire, St. Eustatius en Saba en ook aan de regeringen van Aru-

ba, Curaçao en St. Maarten. Volgens een verklaring van Schippers aan de Tweede Kamer onderzoekt zij momenteel de levensvatbaarheid van de organisatie. De liberaal-democratische partij VVD en de christendemocraten van de CDA in de Tweede Kamer zijn het volkomen eens met het initiatief van Schippers om de beschikbare expertise te bundelen in één organisatie voor alle zes eilanden. Dit voorstel zou een oplossing kunnen zijn voor het relatief hoge aantal aidsgevallen in het Nederlands Caribisch gebied.

# Samenwerking om Papiaments als officiële taal in Grondwet te krijgen

**KRALENDIJK —** De organisaties op Bonaire, die zich inzetten voor de ontwikkeling en erkenning van het Papiaments als officiële taal op Bonaire en om het als zodanig op te laten nemen in de Grondwet, krijgen steun van de Stichting Fundashon Stimulá Papiamentu, Literatura i Informashon riba Kultura di Antianan Abou, Splika.

Die toezegging deed Ruben Seferina, voorzitter van Splika, tijdens een bezoek aan gezaghebber Lydia Emerencia en gedeputeerde Silvana Serfilia, belast met onder andere Onderwijs en Cultuur. Om de werkzaamheden voor te bereiden, die moeten leiden tot het officieel opnemen van het Papiaments in de Grondwet, is het Platform Eenheid Papiamentu opgericht, waarin vertegenwoordigd zijn de Stichting Alasa Papiamentu en de Stichting Lanta Papiamentu uit Aruba, de Stichting Akademia di Papiamentu op Bonaire en



Gezaghebber Lydia Emerencia en gedeputeerde Silvana Serfilia in bespreking met de voorzitter van Stichting Splika, Ruben Seferina.

Stichting Splika. Tijdens de bespreking met de bestuurders is overeengekomen dat Bonaire het voortouw zal nemen om het hele proces voor te bereiden samen met de andere eilanden, waaronder ook de Bovenwindse eilanden voor wat betreft het Engels, bijgestaan door Splika. Serfilia benadrukte dat de krachten dienen te worden

gebundeld om het Papiaments te verheffen tot officiële taal van Bonaire. "Het is onze moedertaal. Daarmee zijn wij grootgebracht en daarin communiceren wij en het is onze verantwoordelijkheid om het Papiamentu die erkenning te geven in de gemeenschap, waar het recht op heeft", aldus de gedeputeerde.

## Verbetering fiscaal stelsel



Vergaderingen over de inhoud van en de ervaringen met het fiscaal stelsel.

**KRALENDIJK —** Het Openbaar Lichaam Bonaire (OLB) werkt aan een voorstel om het huidige fiscaal stelsel te verbeteren. Daartoe is het bureau KPMG Meijburg Caribbean ingehuurd om het OLB te adviseren over deze fiscale aangelegenheden en om uiteindelijk een rapport op te stellen, waarin de gemeenschappelijke opinie van Bonaire met betrekking tot deze wijzigingen is opgenomen.

Door middel van een serie vergaderingen over de inhoud van en de ervaringen met het fiscaal stelsel, wil Bonaire een eenduidige richting voorstellen aan de staatssecretaris van Financiën, voor een verbeteringslag in het huidige fiscaal stelsel. Afgelopen dinsdag is in de vergaderzaal van de Pasangrahan de eerste vergadering met sectoren gehouden over het huidige fiscaal stelsel van Bonaire. De vergadering is gehouden op initiatief van het Bestuurscollege van Bonaire dat door middel van de gedeputeerde van Financiën, Burney El Hage, de uitnodigingen liet uitgaan. De werksessies hebben de bedoeling de bevolking de gelegenheid te geven om de verschillende

knelpunten van de huidige fiscale wetgeving ter discussie te brengen en om opties ter verbetering van het huidige stelsel voor te stellen. Per 1 januari 2011 is een gewijzigd fiscaal regime geïntroduceerd op Bonaire. Met dit nieuwe fiscale stelsel is vooral beoogd een eenvoudiger systeem in te voeren in vergelijking met het oude Nederlands-Antilliaanse fiscale stelsel. Daarnaast was het de bedoeling dat het nieuwe fiscale regime een stimulans zou zijn voor de economie op Bonaire. Eén jaar later zijn de bedoelingen ongewijzigd, maar de ervaringen tot nu toe leren dat er weinig te

merken is van de beoogde vereenvoudiging van het nieuwe stelsel. Bovendien worden sommige onderdelen zelfs als ingewikkeld ervaren en lijkt het nieuwe stelsel voorsnog geen stimulerend effect te hebben op de economie.

De bevolking van Bonaire maakt zich zorgen over de ontstane situatie. Dit is tot uitdrukking gekomen in suggesties en schriftelijke aanbevelingen aan de staatssecretaris van Financiën. In dit verband heeft de staatssecretaris voorgesteld om een interdepartementaal onderzoek in te stellen om de economische situatie op de BES-eilanden beter in kaart te brengen. De resultaten van dit onderzoek zouden aanleiding kunnen zijn om fiscale wijzigingen in de BES-wetgeving door te voeren. Per 1 oktober 2011 heeft de staatssecretaris, vooruitlopend op de resultaten van dat onderzoek, enkele concrete wijzigingen – de zogeheten 'quick wins' – in het fiscale regime van de BES-eilanden doorgevoerd. Om het fiscale stelsel op Bonaire echter structureel te kunnen wijzigen, is naast inzicht in de huidige fiscale wetgeving tevens een eenduidig standpunt nodig van de bevolking en het bedrijfsleven op Bonaire. Ook moeten deze wijzigingen een reële verbeteringslag betekenen voor het huidige fiscaal stelsel.



Vlnr: gedeputeerde James Kroon van LVV, Rocky Emers, hoofd van de Dienst LVV, Chris Winkel en Jan Jaap van Almenkerk, beleidsadviseurs van het Bestuurscollege.

**KRALENDIJK —** Het Bestuurscollege van het Openbaar Lichaam Bonaire (OLB) heeft besloten om een nieuw beleid op te stellen inzake landbouw, veeteelt en visserij. Al jaren ontbreekt er een

LVV-beleid met betrekking tot de agrarische mogelijkheden die er zijn en hoe die tot ontwikkeling te brengen, zodat onder andere meer en betere lokale producten beschikbaar komen op Bonaire.

Daarnaast is het nieuwe beleid gericht op het verbeteren van de samenwerking tussen LVV en het milieu, de natuur, de terreinen, de cultuur en het sociaal-economisch leven.

## Onderzoekers: Situatie Point Blanche onhygiënisch en gespannen

**DEN HAAG —** "De algemene indruk van de hier relevante ontwikkelingen op St. Maarten is niet positief." Dat schrijven onderzoekers prof. mr. Paul Vegter en mr. dr. Juan de Lange in hun voortgangsrapportage over hun bezoek in juli 2011.

"Met betrekking tot de dentieomstandigheden kan vastgesteld worden dat sinds ons vorige bezoek in februari 2010 geen zichtbare vooruitgang heeft plaatsgevonden. Op onderdelen kan zelfs van verslechter-

ing gesproken worden." De onderzoekers vonden dat de sfeer erg gespannen was door onvrede over defecte toiletten en schimmels in de ruimte waar het voedsel verdeeld wordt. Daarnaast zaten enkele gedetineerden vast in een aparte strafcel of op de ziekenafdeling omdat ze op de gewone afdeling niet veilig waren. "Het hoeft geen betoog dat het structureel onderbrengen van gedetineerden in een strafcel – ongeacht de instemming van de betrokken gedetineerden – onwenselijk is."

Andere tekortkomingen in de gevangenis zijn het gebrek aan voldoende personeel in staffuncties en het middenkader, maar de onderzoekers waren wel positief over de medische verzorging en de inschakeling van twee artsen. De onderzoekers zijn ook positief over de hygiëne en medische zorg in de politiecellen, met uitzondering van het gebrek aan medische controle op het moment dat arrestanten worden binnen gebracht. Ze concluderen verder dat er meer aandacht geschon-

ken moet worden aan de beschikbaarheid van advocaten, aan het luchten van arrestanten en aan de verblijfsduur van arrestanten in de politiecellen.

### Benzineprijzen weer omhoog

**PHILIPSBURG —** Als gevolg van de stijgende prijzen van ruwe olie op de wereldmarkt, zullen de prijzen van diesel en ongelode benzine weer omhoog gaan op zaterdag 10 maart. De prijs van ongelode benzine stijgt van 2,47 gulden naar 2,67 per liter. Diesel stijgt van 2,22 per liter naar 2,29 gulden per liter.

Advertenties Curaçao

## Grijp Deze Unieke Kans!

**Te koop aangeboden compleet gerenoveerd, centraal gelegen flatgebouw bestaande uit:**

- (8) 1-slaapkamer, 1-badkamer units (38m2),
- (8) 2-slaapkamers, 1-badkamer units (57m2),
- ± 1850m2 erfpachtgrond,
- Geasfalteerde parkeerplaats voor 23 auto's,
- Receptie/Kantoor,
- Centrale wasruimte

**Alle units zijn voorzien van:**  
Moderne keuken met granieten aanrechtblad, Koelkast, Gasfornuis, Airco's, Open woon-/eetkamer plan, Moderne badkamer inrichting, Inbouwkasten in slaapkamers, Individueel aangesloten op Pagatinu systeem, Individueel aangesloten op FLOW voor Internet en TV.  
Zeer geschikt voor dagelijks en/of lange termijn verhuur. Dit is een investering die u niet mag missen!

**Alleen serieuze gegadigden a.u.b.**

**Voor meer informatie bel  
670-5434  
sportlaan.resort@gmail.com**

**Voor AA of NA meetings of hulp**  
Tel: 691-1929  
drankdrugs@yahoo.com

## Curgas bezorgt gas in het weekend

Op 10 en 11 maart 2012 zal er gas worden geleverd in de volgende wijken: **Juan Hato, Moontjeweg, Brevengat, Abrahamsz, Sta Rosa, Cas cora.**

In verband hiermee verzoeken wij onze klanten in genoemde wijken het hek niet af te sluiten en eventuele waakhonden aangelijnd te houden. Mocht uw gasfles dit weekend niet geleverd worden, dan zal dit alsnog in de aankomende week geleverd worden.

**Dit alles doen we om onze dienstverlening te blijven verbeteren.**

**"Laat Glaucoma je leven niet verduisteren!"**

*Pro Bista, organiseert samen met "Pfizer" een interessante lezing*

Onderwerp: Glaucoma  
Spreker: Dr. S. Palm  
*Oogarts, Glaucoma Specialist*

**Datu: Woensdag, 14 maart 2012**  
Aanvang: 18.30 PM (avond)  
Plaats: Fundashon Pro Bista, Corrieweg 16

**Entrée is gratis**

Pro Bista en "Pfizer" willen alle Glaucoma patienten, familieleden en geïnteresseerden uitnodigen om deze lezing bij te wonen.

RSVP : info@probista.com  
(+599 9) 737 9222  
(+599 9) 737 4020

# Hogere straf voor Damschreeuwer



Foto: ANP

De paniek die uitbrak op de Dam tijdens de 2 minuten stilte bij de Dodenherdenking in 2010. Rechts koningin Beatrix.

**AMSTERDAM — Het gerechtshof in Amsterdam heeft vandaag de veertigjarige Gennaro P, beter bekend als de Damschreeuwer, veroordeeld tot zestien maanden cel, waarvan acht maanden voorwaardelijk. Die straf is hoger dan die de rechtbank eerder heeft opgelegd.**

Het hof verklaarde bewezen dat P. opzettelijk door zogeheten valse alarmkrenten de rust heeft verstoord. De rechtbank zag dat destijds iets anders. Het hof bepaalde in navolging van de rechtbank dat P. vijf jaar lang niet op de Dam in Amsterdam mag zijn, tijdens de jaarlijkse dodenherdenking. Tijdens de 2 minuten stilte van de herdenking van 2010 slaakte P. een harde, lange kreet, waardoor onder de duizenden aanwezigen grote paniek ontstond. De menigte

P. had moeten en kunnen voorzien dat zijn gebrul op die plek, tussen al die mensen, grote gevolgen zou kunnen hebben. Gennaro P. vindt zelf dat niet hij, maar het gegil van een geschrokken vrouw en omvallende dranghekken de oorzaak van de massale paniek zijn geweest. Hij kwam vandaag niet opdagen bij het hof. De rechtbank had P. een jaar cel opgelegd, waarvan de helft voorwaardelijk. Dat eiste het OM ook in hoger beroep. Het hof wees een reeks schadevergoedingverzoeken toe, ingediend door mensen die gewond zijn geraakt. P. moet enkele duizenden euro's betalen.

## Dierenpolitie Capelle met 4 jaar verlengd

**CAPELLE AAN DEN IJSSEL —** De gemeente Capelle aan den IJssel gaat de komende vier jaar door met de eigen dierentoezichthouders. Het ministerie van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie heeft hiervoor de bevoegdheid verlengd.

Daar meldde vandaag een woordvoerder van de gemeente Capelle aan den IJssel. De initiatiefnemer van deze toezichthouders, wethouder Joost Eerdmans, is verheugd over de voortzetting van de proef: "Dit is naar verwach-

ting een prima aanvulling op het werk van de landelijke dierenpolitie." De dierenpolitie werd afgelopen jaar in Capelle aan den IJssel 80 keer ingezet na meldingen over allerlei zaken. Dat gebeurde onder meer bij bijvoorbeeld een dier in nood, verwaaarlose dieren bij de ontruiming van een huis en meldingen van dierenmishandeling. Met de komst van de dierenpolitie in Capelle aan den IJssel, vorig jaar februari, liep deze gemeente vooruit op de komst van de landelijke dierenpolitie.

## Man van de pil overleden

**OSS — Wetenschapper Max de Winter is gisteren op 91-jarige leeftijd overleden. Dat maakte het bedrijf MSD, waar de scheikundige jarenlang voor werkte, vandaag bekend. De Winter wordt gezien als de belangrijkste man achter de eerste wereldwijd succesvolle anticonceptiepil.**

De Winter ging in 1948 aan de slag bij het bedrijf Organon in Oss. Daar ontwikkelde hij in de jaren vijftig, samen met twee andere scheikundigen, het anticonceptiemiddel Lyndiol. Een middel dat in de gelovige Brabantse stad niet zomaar werd geaccepteerd. Vandaar

dat het middel in eerste instantie werd aangemerkt als een medicijn om de menstruatiecyclus te reguleren. Voordat de scheikundige bij Organon ging werken, overleefde hij ternauwernood de Tweede Wereldoorlog. De Winter belandde onder meer in Auschwitz, maar omdat hij over technische vaardigheden beschikte, konden de Duitsers hem gebruiken voor werk in een fabriek van Siemens. In 1962 kwam Lyndiol op de markt. Het was toen niet de allereerste pil, maar werd wel de eerste die leidde tot wereldwijd succes. Organon kreeg daardoor een leidende rol op het gebied van anticonceptie.

## Dodelijk giftige dieren in postpakketten



Foto: ANWA

Een giftige zwarte scorpioen.

**DEN HAAG —** De Nederlandse Voedsel en Warenautoriteit (NVWA) heeft vier luchtpostpakketten onderschept met giftige en voor de mens dodelijke dieren. De organisatie heeft dat vandaag laten weten. Een woordvoerder van de NVWA wilde niet zeggen voor wie de postpakketten bedoeld waren.

De acht scorpioenen en vier kevers zaten in dichtgebonden zakjes in kleine doosjes. Twee scorpioenen waren onderweg doodgegaan. Douanebeambten ontdekten de dieren op een scan in een postsorteercentrum in Amsterdam. Ze zijn naar een opvang gebracht. De autoriteit doet onderzoek naar de bestemming van de pakketten.

## Soms 280 euro verschil tussen tandartsen

**RIJSWIJK — Een wortelkanaalbehandeling kost bij de goedkoopste tandarts 282 euro minder dan bij de duurste. Dat blijkt uit een onderzoek van de website zorgkiezer.nl. Die is de afgelopen twee maanden bezig geweest de tarieven van tandartsen inzichtelijk te maken.**

Zorgkiezer.nl heeft van ongeveer de helft van de 5600 tandartsen in Nederland de tarieven openbaar gemaakt. Daaruit blijkt dat tandartsen soms drie keer zo duur zijn als collega's, dat ze de tarieven regelma-

tig veranderen en dat de tarieven niet 3 procent, maar 7 procent zijn gestegen ten opzichte van 2011.

Op de website kunnen klanten de tandartsen in hun regio vergelijken. "Zeker bij een dure behandeling kan het enorm verschillen. Dan kan je die best bij een andere tandarts laten doen", aldus oprichter Peter Ruys. Hij hoopt dat ook andere tandartsen hun gegevens zullen opsturen. Op de website kunnen klanten ook hun tandarts beoordelen, zodat niet alleen de prijs, maar ook de kwaliteit inzichtelijk wordt.

## Rutte rekt op begrip

**DEN HAAG —** Premier Mark Rutte vertrouwt erop dat mensen begrijpen dat regeringspartijen VVD en CDA nu met gedoogpartner PVV proberen tot een goede oplossing te komen voor de begrotingsproblemen van de overheid. Rutte heeft niet het idee dat mensen

onzeker worden, nu ze nog niet te horen krijgen wat er precies wordt besproken door de partijen in het Catshuis. Dat zei de premier vandaag na afloop van de ministerraad. Rutte wil niets zeggen over de voortgang van de onderhandelingen, die

maandag zijn begonnen, omdat dat schadelijk zou zijn voor het proces.

Vandaag werden de besprekingen in het Catshuis over het op orde brengen van de overheidsfinanciën hervat onder leiding van de premier.

## Vliegtuig terug wegens landingsgestel



Foto: Reinder van Zaanen

Het toestel van luchtvaartmaatschappij Vueling, na een veilige landing.

**SCHIPHOL —** Het vliegtuig dat gistermiddag onverrichter zake moest terugkeren naar Schiphol, had een probleem in een van de hydraulische systemen die het landingsgestel aansturen.

De Spaanse luchtvaartmaatschappij Vueling heeft dit

vandaag officieel bevestigd, nadat passagiers dit eerder al meldden.

De piloot constateerde het probleem 50 minuten nadat het vliegtuig was opgestegen van Schiphol en vroeg om assistentie. Mede vanwege het flinke aantal passagiers

(114) rukten ook hulpdiensten uit de regio uit. De piloot kon het landingsgestel uiteindelijk wel gewoon uitklappen en landde dan ook veilig. De passagiers vlogen gisteravond met een ander toestel naar hun bestemming Bilbao in Spanje.

## ‘Houdbaarheidsdatum vaak onnodig’

**DEN HAAG —** Het Voedingscentrum vindt dat van een flink aantal producten het label 'ten minste houdbaar tot' zou moeten verdwijnen, omdat de spullen veel langer houdbaar zijn dan de datum aangeeft. Dat zei een woordvoerder van het centrum vandaag naar aanleiding van een uitzending van Zembla.

Het gaat bijvoorbeeld om pasta, rijst en meel. Die zijn veel langer houdbaar dan de houdbaarheidsdatum doorgaans aan.

geeft. Volgens het centrum kan door het wegnemen van het etiket worden voorkomen dat mensen voedsel weggooien.

Volgens het centrum kent meer dan de helft van de mensen het verschil niet tussen de aanduidingen 'te gebruiken tot' voor bederfelijke waar en 'ten minste houdbaar tot' voor minder bederfelijke spullen. De gemiddelde Nederlander gooit volgens het Voedingscentrum per jaar 40 kilo goed voedsel weg.



## In één woord: geweldig Volkswagen Amarok.

Volkswagen Amarok Easyline Double Cab:  
2.0 liter Turbo 122 hp | 340 nm Torque | Radio CD/MP3 player  
Power Steering | Airconditioning

Vanaf Afl. 49.900



Das Auto.

**GTi Aruba**

Sabana Berde 16D (dilanti Garage Centraal Aruba)  
Tel: 583 0326 | gtiaruba.com | facebook.com/GTiAruba

EURO

Afwachtend

AMSTERDAM — De Europese beurzen se hommelden vandaag tussen winst en verlies. De koersuitslagen bleven daarbij beperkt. Nu de dreging van een faillissement van Griekenland is geweken, richten beleggers zich op het Amerikaanse banenrapport. De werkgelegenheid in de Verenigde Staten in februari is met 227.000 banen toegenomen ten opzichte van vorige maand. “De beurzen blijven redelijk goed liggen”, aldus Jos Versteeg van Theodoor Gilissen. De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtendhandel 0,1 procent lager op 324,73 punten. De MidKap-index won 0,4 procent tot 537,22 punten. De beurzen in Parijs en Londen daalden 0,1 procent. Frankfurt steeg 0,2 procent. Griekenland is erin geslaagd om genoeg investeerders mee te laten doen aan de beoogde schuldverlichting. Volgens de Griekse overheid heeft 85,8 procent van de houders van obligaties, ingestemd met het akkoord. Griekenland zal clauses in werking stellen die de schuldenuitruil ook oplegt aan private houders van Griekse obligaties die niet vrijwillig meewerken. De prijs van Amerikaanse olie steeg 0,2 procent tot 106,83 dollar per vat en Brentolie daalde 0,4 procent tot iets onder de 125 dollar per vat. De euro was 1,3230 dollar waard, tegen 1,3260 dollar aan het eind van de Europese beurshandel gisteren. Op Curaçao was de euro vandaag 2,3281 gulden waard. Gisteren noteerde de munt 2,3371 gulden.

TOKIO

Flink hoger

TOKIO — In Tokio is de beurs vandaag opnieuw flink hoger gesloten. De Japanse beurs wist daarbij voor het eerst in 7 maanden tijd even tot boven de 10.000 puntengrens te klimmen. Dat de Griekse schuldenuitruil doorgaat, een zwakke Japanse yen en een lager dan verwachte inflatie in China zorgden voor optimisme. De Nikkei eindigde uiteindelijk 1,7 procent hoger op 9929,74 punten. De inflatie in China is in februari sterk afgenomen en uitgekomen op het laagste niveau in 20 maanden. Het inflatiepeil kwam uit op 3,2 procent ten opzichte van 4,5 procent in januari. Het huidige niveau geeft Peking de mogelijkheid om strenge kredietieten voor onder meer banken wat te laten vieren. Daardoor kan de economie een duw in de rug krijgen. De andere beurzen in het Verre Oosten gingen vandaag ook omhoog. In Hongkong noteerde de Hang Seng 0,9 procent hoger en in Seoul steeg de Kospi ook 0,9 procent. De All Ordinaries in Sydney sloot 0,9 procent hoger onder aanvoering van de mijnbouwbedrijven.

WALL STREET

Licht hoger

NEW YORK — In New York zijn de beurzen vandaag licht hoger geopend. De stemming werd daarbij gesteund door een sterker dan verwacht Amerikaanse banengroei. De Dow-Jonesindex noteerde na enige minuten handel 0,2 procent hoger op 12.934 punten. De S&P 500 steeg 0,2 procent tot 1366 punten en technologiebeurs Nasdaq klom ook 0,2 procent tot 2975 punten.

De Amerikaanse overheid maakte bekend dat de werkgelegenheid in de Verenigde Staten in februari met 227.000 banen is toegenomen ten opzichte van een maand eerder. Economen rekenden op een toename met 210.000 banen. De werkloosheid in de VS bleef in februari stabiel op 8,3 procent, het laagste niveau in drie jaar tijd.

Griekse schuldendeal geslaagd



De Griekse minister van Financiën Evangelos Venizelos (l) kon na de persconferentie vandaag opgelucht ademhalen.

ATHENE — Griekenland is erin geslaagd om genoeg investeerders mee te laten doen aan de beoogde schuldverlichting voor het noodlijdende land. Dat maakte de Griekse overheid vanochtend bekend. Volgens de Griekse minister van Financiën Evangelos Venizelos heeft 85,8 procent van de houders van obligaties, die onder de Griekse wet zijn uitgegeven, ingestemd met het akkoord.

Griekenland wil de schuldenuitruil nu algemeen verbindend verklaren voor al deze obligaties, ook die van investeerders die niet uit vrije wil akkoord gingen met de schuldenuitruil. Daardoor zou 95,7 procent van de obligaties die in handen zijn van private investeerders worden ingeruild voor nieuw staatspapier met een lagere waarde. De obligatieruil moet de schulden van Griekenland aan private investeerders met 107 miljard euro verlagen. De claims van banken, verzekeraars, hedgefondsen

en andere investeerders bedragen momenteel ongeveer 206 miljard euro. De investeerders krijgen door het akkoord nieuwe obligaties, die ruim de helft minder waard zijn dan hun oorspronkelijke leningen aan Griekenland. Doordat de rente op de obligaties lager is en de looptijd van de nieuwe leningen langer, loopt de totale afschrijving op tot circa 75 procent.

**Miljoenen**  
Het Duitse elektronicaconcern Siemens spekt de Griekse schuldenuitruil met

tientallen miljoenen en investeert dit jaar bovendien minstens 100 miljoen in het land. Dat zijn Siemens en Griekenland overeen gekomen in een regeling ter schikking van een oude omkoopaffaire, zo heeft het Griekse ministerie van Financiën gisteren bekendgemaakt.

Met de schuldenuitruil in totaal 270 miljoen gemoeid. Siemens geeft de Griekse regering 90 miljoen ter beschikking van corruptie en 80 miljoen om een deel van de schuld af te betalen. Verder investeert het concern dit jaar 100 miljoen euro in Griekenland en onderzoekt het de mogelijkheid er voor 60 miljoen een fabriek neer te zetten. Siemens had eerder al toegezegd dat het een omkooppot had om buitenlandse

contracten binnen te halen. Volgens een Griekse parlementaire commissie is het land erin de jaren '90 van de vorige eeuw meer dan 2 miljard euro bij ingeschoten doordat contracten tegen te lage prijzen werden afgesloten. Een deel van dat geld is vermoedelijk beland in de zakken van hoge Griekse functionarissen, die hielpen bij het tot stand komen van de contracten.

Vorig jaar noemde de commissie in dit verband de namen van 15 ministers of oud-ministers. Het gaat om politici van de twee grootste partijen van het land, Pasok en Nieuwe Democratie, die de afgelopen decennia om beurten aan de macht waren. Slechts een oud-minister is tot nu toe in staat van beschuldiging gesteld en moet nog worden berecht.

Exxon Mobil verwacht afname olieproductie

NEW YORK — Olieconcern Exxon Mobil verwacht dit jaar 3 procent minder olie en gas te produceren dan in 2011. Dat bleek gisteren uit presentaties van de Amerikaanse oliiegigant. Afgelopen jaar wist Exxon Mobil de productie nog met 1 procent op te voeren tot het equivalent van 4,5 miljoen vaten olie per dag. Daarvoor investeerde het concern een bedrag van 36,8 miljard dollar (27,7 miljard euro). In de periode tot en met 2016 verwacht Exxon Mobil jaarlijks circa 37 miljard dollar in nieuwe projecten te investeren. Dit moet over die periode leiden tot een gemiddelde jaarlijkse productiegroei van 1 tot 2 procent.

Bol.com verkoopt ook babyspullen

UTRECHT — Bol.com opent naar eigen zeggen de grootste babywinkel van Nederland en België. Vanaf vandaag kunnen ouders al les wat zij nodig hebben voor hun baby online bestellen en thuisbezorgd krijgen. Het assortiment bestaat uit meer dan 5000 artikelen, waaronder voeding, buggy's en commodes, aldus de online winkel vandaag.

Met de babywinkel breidt Bol.com zijn verzameling

speciaalzaken steeds verder uit. Vorig jaar werden al een winkel met huishoudelijke elektronica en een witgoedwinkel toegevoegd.

“Ouders kunnen in het huidige winkelaanbod al bij zonder veel babyartikelen vinden in allerlei kleinere en grotere winkels. Er ontbreekt echter nog een plek waar je écht alles kunt vinden. Vanaf vandaag vullen wij die plek in met de grootste babywinkel van Nederland en België”, zegt directeur Daniel Ropers.

Dinsdag stiptheidsactie douane Schiphol

ZOETERMEER — Medewerkers van de douane op Schiphol houden dinsdag een stiptheidsactie voor meer dan 1 miljoen, zo heeft Abvakabo FNV vandaag aangekondigd. Het kabinet wil hen op de nullijn houden, maar de douanemedewerkers willen dat in de nieuwe cao ook een loonsverbetering wordt afgesproken.

Dinsdag tussen 12.00 en 13.00 uur zullen zij in de aankomstterminals van alle passagiers tickets en bagagestickers controleren. Voor passagiers kan dit leiden tot oponthoud. Ook vertrekkende reizigers die langs de douane moeten, bijvoorbeeld om

teruggave van btw te vragen, krijgen te maken met de stiptheidsactie. Het douanepersoneel op de vrachtafdeling van Schiphol schakelt die dag tussen 12.00 en 13.00 uur terug naar een zondagsdienst. Veel aangiften zullen daardoor een uur moeten wachten voordat zij in behandeling worden genomen, aldus de vakbond. De actievoerders maken wel een uitzondering voor bederfelijke waren. De medewerkers van de douane vallen onder de cao voor rijksambtenaren. De onderhandelingen daarover zijn ruim een jaar geleden vastgelopen. De bonden eisen koopkrachtbehoud, maar het kabinet wil de lonen bevroren.

‘Sterkere groei economie VS’

NEW YORK — De economie van de Verenigde Staten zou dit jaar mogelijk sneller kunnen groeien dan de eerder voorspelde toename met 1,8 procent. Dat zei directeur Christine Lagarde van het Internationaal Monetair Fonds (IMF).

Lagarde liet weten dat het IMF over ongeveer een maand met nieuwe groeieramingen komt en zei ‘niet verbaasd te zullen zijn als de verwachting voor de VS naar boven wordt bijgesteld’.

Dan zou het economisch herstel in het land wel verder moeten doorzetten, aldus Lagarde. Het land zal zich ook aan structurele problemen moeten wijden, zoals de grote overheidsschuld en het hoge begrotingstekort, waarschuwde Lagarde.

Etiketten vruchtensappen moeten duidelijker

BRUSSEL — Teksten als ‘Geen suiker toegevoegd’ mogen niet meer op verpakkingen van vruchtensappen gezet worden. De ministers van de 27 landen van de Europese Unie belast met dit onderwerp stemden gisteren in met nieuwe wetgeving hieromtrent. Daarnaast moeten etiketten

van fruitsappen duidelijker. Ook mogen fabrikanten het product alleen een naam geven die overeenkomt met het hoofdingrediënt. Zo mag een sapje dat voor 80 procent uit appelsap, 6 procent uit bosbessensap en 14 procent uit frambozensap bestaat, geen ‘bosbessen- en frambozen-sap’ worden genoemd.

Barre tijden voor Ballast Nedam

NIJMEGEN — Ballast Nedam heeft de omzet vorig jaar zien stabiliseren ten opzichte van 2010 en verwacht dit jaar hetzelfde resultaat te halen. Dat maakte het bouwbedrijf vandaag bekend.

De omzet van Ballast Nedam kwam uit op 1,38 miljard euro. Het operationeel resul-

taat (ebit) steeg met 1 miljoen euro tot 19 miljoen euro. De nettowinst klom met 2 miljoen tot 9 miljoen euro. De omzet en de nettowinst waren daarmee een fractie hoger dan analisten gemiddeld hadden voorspeld. Het bouwbedrijf sprak van ‘barre marktomstandigheden’ met toenemende prijsdruk en concurrentie.

| NEW YORK          |          |          |                  | AMSTERDAM |         |  |  |
|-------------------|----------|----------|------------------|-----------|---------|--|--|
|                   | PREV.    | 9-Mar    |                  | PREV.     | 9-Mar   |  |  |
| DOW JONES         | 12837,33 | 12955,89 | AEX              | 319,64    | 327,54  |  |  |
| S&P 500 INDEX     | 1352,63  | 1373,16  | AEGON NV         | 3,81      | 3,93    |  |  |
| NASDAQ            | 2935,69  | 2988,86  | AGEAS            | 1,58      | 1,68    |  |  |
| AMAZON.COM INC    | 183,77   | 184,78   | AHOLD NV         | 10,05     | 10,22   |  |  |
| AMERICAN EXPRESS  | 52,27    | 53,24    | ASTORIA FINL     | 8,66      | 9,08    |  |  |
| APPLE INC         | 530,69   | 545,30   | AZO NOBEL        | 41,81     | 42,30   |  |  |
| AT&T INC          | 30,88    | 31,11    | ASML HOLDING NV  | 34,67     | 35,48   |  |  |
| BERKSHIRE HATH-B  | 78,82    | 79,43    | CORIO NV         | 35,51     | 38,06   |  |  |
| CISCO SYSTEMS     | 19,41    | 19,79    | DANONE           | 51,55     | 52,49   |  |  |
| CITIGROUP INC     | 33,24    | 34,60    | DSM (KONIN)      | 41,41     | 42,49   |  |  |
| WALT DISNEY CO    | 41,75    | 42,42    | HAL TRUST        | 87,44     | 88,40   |  |  |
| EBAY INC          | 35,59    | 36,35    | HEINEKEN NV      | 40,49     | 40,90   |  |  |
| GENERAL ELECTRIC  | 18,77    | 19,04    | ING GROEP NV-CVA | 6,57      | 6,78    |  |  |
| GOOGLE INC-CL A   | 606,80   | 609,28   | ITECH NV         | 24,14     | 24,80   |  |  |
| HEWLETT-PACKARD   | 24,36    | 24,39    | KPN (KONIN) NV   | 7,95      | 8,17    |  |  |
| HOME DEPOT INC    | 47,39    | 48,00    | KONINKLUKE PHIL  | 15,04     | 15,53   |  |  |
| IBM               | 197,77   | 200,69   | POSTNL NV        | 4,30      | 4,42    |  |  |
| INTEL CORP        | 26,91    | 27,07    | REED ELSEVIER    | 9,07      | 9,26    |  |  |
| JOHNSON&JOHNSON   | 64,30    | 64,95    | REXEL NV         | 15,60     | 16,24   |  |  |
| MEDTRONIC INC     | 37,52    | 37,75    | ROBOCO NV        | 23,10     | 23,43   |  |  |
| MICROSOFT CORP    | 31,84    | 31,99    | ROLINCO NV       | 19,38     | 19,62   |  |  |
| 3M CO             | 85,47    | 86,97    | RORENTO NV       | 51,77     | 51,75   |  |  |
| PFIZER INC        | 21,37    | 21,65    | ROYAL DUTCH-SH A | 27,00     | 27,36   |  |  |
| PROCTER & GAMBLE  | 66,58    | 66,88    | TOMTOM           | 3,45      | 3,44    |  |  |
| ROYAL DUTCH-ADR   | 70,95    | 71,75    | UNILEVER NV-CVA  | 25,06     | 25,53   |  |  |
| SCHLUMBERGER LTD  | 74,70    | 76,46    | WEISSAEN NV      | 2,51      | 2,88    |  |  |
| SPRINT NEXTEL CO  | 2,43     | 2,83     | WOLTERS KLUWER   | 14,13     | 14,41   |  |  |
| TEXAS INSTRUMENT  | 32,65    | 32,31    | WP-STEWART HLDGS | 202,53    | 205,77  |  |  |
| TIME WARNER INC   | 36,59    | 36,91    | SCOTIABANK FUNDS | PREV.     | 9-Mar   |  |  |
| VISA INC-CLASS A  | 115,64   | 117,32   | MONEY MARKET     | 13,0578   | 13,0578 |  |  |
| ETFS              | PREV.    | 9-Mar    | US DOLLAR BOND   | 2,6460    | 2,6406  |  |  |
| ISHARES-DJ DIV    | 55,02    | 55,77    | GLOBAL GROWTH    | 1,8041    | 1,8159  |  |  |
| ISHARES-EMG MKT   | 42,91    | 43,94    | US GROWTH        | 7,9123    | 7,9469  |  |  |
| ISHARES MSCI PAC  | 42,71    | 43,49    | CANADIAN GROWTH  | 2,8110    | 2,8156  |  |  |
| ISHARES-RS 3000   | 80,37    | 81,74    | CURRENCIES       | PREV.     | 9-Mar   |  |  |
| ISHARES-SF500 GR  | 72,68    | 73,69    | EURUSD           | 81,020    | 82,440  |  |  |
| ISHARES-S&P EURO  | 36,33    | 37,09    | EURUSD           | 1,314     | 1,311   |  |  |
| POWERSHARES DB C  | 28,99    | 29,34    | CANUSD           | 0,999     | 0,988   |  |  |
| POWERSHARES DOW   | 64,06    | 65,03    | GBPUSD           | 1,574     | 1,569   |  |  |
| SPDR S&P MID 400  | 175,53   | 179,82   | COMMODITIES      | PREV.     | 9-Mar   |  |  |
| SPDR S&P 600 SMA  | 70,43    | 71,19    | OIL WTI          | 106,16    | 104,70  |  |  |
| FUNDS             | PREV.    | 9-Mar    | GOLD             | 1684,98   | 1704,15 |  |  |
| BLACKROCK GBL ALL | 43,89    | 44,29    | SILVER           | 33,42     | 34,06   |  |  |
| TEMPLETON GBL BND | 21,35    | 21,55    | WHEAT            | 639,25    | 635,00  |  |  |

A Standard Of Excellence Since 1916



**MCB**  
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.  
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n  
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633  
e-mail: pbin@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com

Kleurstof Coca-Cola in VS aangepast

ROTTERDAM — De bruine kleur van Coca-Cola komt voortaan uit een iets ander potje, maar alleen in de Verenigde Staten. Dat heeft een woordvoester van de Nederlandse tak van het drankenconcern vandaag gezegd.

Cola wordt gekleurd met caramel. Bij de productie

daarvan komt een stof vrij die volgens Amerikaans on-

derzoek kankerverwekkend zou zijn. Op grond daarvan heeft de staat Californië een wet ingesteld die Coca-Cola zou verplichten een gezondheidswaarschuwing op de blikjes te zetten. Om dat te voorkomen heeft

Coca-Cola zijn toeleveranciers gevraagd het productieproces van caramel aan te passen.

Wetenschappelijk gezien is dat echter nergens voor nodig, stelt het bedrijf.

## Man in kooi



Foto: Getty Images

Wei Yun leeft onder mensonwaardige omstandigheden.

Een Chinees van 23 jaar slijt zijn leven in een houten kooi. Wei Yun is mentaal gehandicapt en niet in staat om te lopen of te praten. Kruipen is het enige dat hij kan. De twintiger heeft voortdurend aandacht nodig, want zijn werkende ouders hem niet kunnen geven. Ze sloten

hem dus maar op. 'Voor zijn eigen veiligheid'. Een schrijnend verhaal. Wei Yun is een bekende inwoner van Gongchuan in de provincie Guangchi in het zuidoosten van China. Op zijn tweede liet hij bijna het leven toen hij eens mocht rondkruipen en een pot kokend

water op de grond gooide. Wei's vader werkt ver weg en komt maar sporadisch naar huis. Zijn stiefmoeder is helaas de slag op het platteland. Geld voor een opas is er niet. Daardoor moet Wei Yun zijn dagen zien door te komen onder mensonwaardige omstandigheden.

## Geen blote vrouw op voorpagina

Op Internationale Vrouwendag heeft Duitsland's grootste krant *Bild* besloten geen blote vrouw meer op de voorpagina te zetten. Hiermee komt de krant tegemoet aan een wens van veel vrouwelijke lezers, liet het blad vandaag weten.

Sinds 1984 hebben meer dan 5000 blote vrouwen op de voorpagina van de krant gestaan. Het betekent trouwens niet dat er geen bloot meer in zal staan; de dames verhuizen naar de binnenpagina's van de krant. Vandaag was Eva uit Polen de laatste Seite-1-Girl. Het besluit werd genomen door een puur mannelijke redactie. Op Vrouwendag hadden meer dan 300 vrouwen van de krant vrij gekregen. Bild is een van de grootste kranten ter wereld met een oplage van bijna 4 miljoen stuks.

## Rechtszaak tegen 'Che'

De Poolse rechtse parlementariër Stanislaw Pieta is een rechtszaak begonnen tegen het sigarettenmerk Che. Bij de sigarettenpakjes met het beeld van de Cubaanse revolutionair zou sprake zijn van illegale propaganda voor het totalitarisme. Dat beweert althans de politicus van de oppositiepartij Wet en Gerechtigheid gisteren. "Ik houd er niet van als van communistische moordenaars popiconen worden gemaakt", aldus Pieta over de strijder Che Guevara.

## Gekrompen

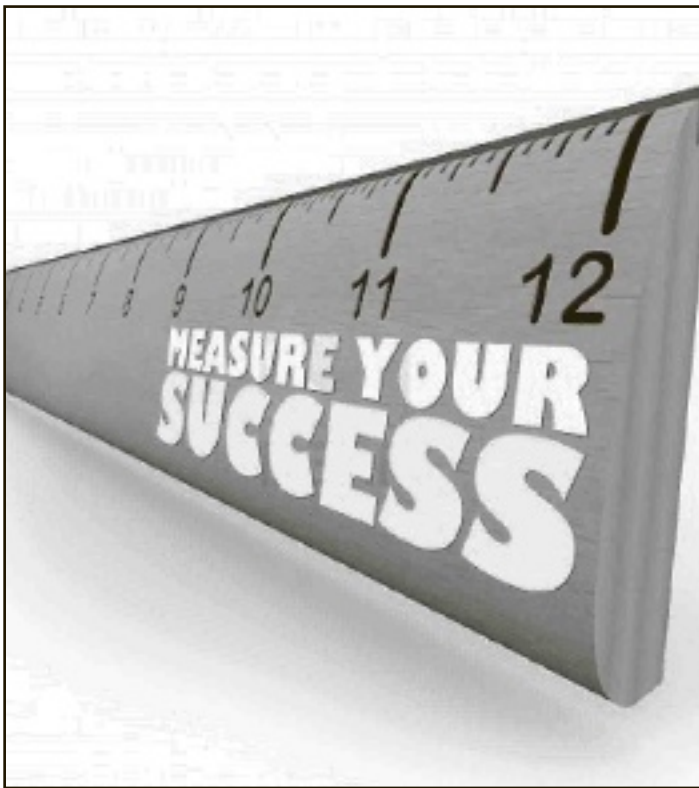


Foto: nl.123f.com

Voor alle duidelijkheid: het geldt niet voor alle mannen.

In ruim 60 jaar tijd is de gemiddelde lengte van het mannelijk lid gekrompen. In 1948 was de gemiddelde lengte (in 'ruststand') 9,7 cm, in 2012 was dat 8,9 cm. Dat blijkt uit onderzoek van de Italiaanse universiteit van Padua. Wel is de gemiddelde arm- en beenlengte van de man toegenomen. Het krimpen van de penis

zou te maken hebben met de veranderingen in de geslachtshormonen, veroorzaakt door onder meer de verslechterde leefomgeving, aldus professor Foresta. Ook obesitas zou een negatieve invloed hebben op de lengte. Meer dan tweeduizend mannen rond de 18 jaar deden mee aan het onderzoek.

## Loterijwinnares met bijstand

Een Amerikaanse vrouw wilde haar oude leventje niet opgeven toen ze de loterij won. Ze kreeg in september een miljoen dollar, kocht een nieuwe auto en een nieuw huis, maar zit nog steeds in de bijstand. Dat heeft een lokale zender uit Detroit aan het licht gebracht.

De vrouw ontvangt elke maand 200 dollar van de overheid voor levensmiddelen, net als voordat ze de

hoofdprijs won. "Ik dacht dat de uitkering zou worden stopgezet, maar omdat dat niet gebeurde dacht ik dat het in orde was, omdat ik niet werk", zei ze in een reactie.

De loterijwinnares heeft er geen problemen mee om haar boodschappen te betalen van belastinggeld. "Ik heb geen inkomen en ik moet rekeningen betalen. Ik heb twee huizen. Ik heb het zwaar."

## Gered



Foto: YouTube

Een uiterst zeldzaam fenomeen afgelopen maandag op het strand van Arraial do Cabo (Brazilië). Een toerist filmde daar een bijzondere reddingsactie. Te zien is hoe een groep van ongeveer dertig dolfijnen op het strand af komt zwemmen. De dieren stoppen echter niet op tijd en komen op het zand terecht. Strandgangers en toeristen komen direct in actie om de spartelende dieren weer naar de zee te brengen. Ze trekken de dolfijnen aan hun staarten en vinnen mee of duwen ze weer in de goede richting. Op het strand klinkt na de geslaagde reddingsactie gejuich en applaus.

## Gezonde straf

Het Amerikaanse kledingmerk Abercrombie & Fitch is in opspraak geraakt, nu via gelekte mails bekend is geworden dat de winkelketen er een nogal bizar personeelsbeleid op na houdt. Uit interne e-mails, die de Italiaanse krant *Corriere della Sera* heeft weten te bemachtigen, blijkt namelijk dat medewerkers van Abercrombie gestraft worden met push-ups en sit-ups wanneer ze fouten maken. De Britse krant *Daily Telegraph* heeft delen uit het originele Italiaanse artikel vertaald en citeert uit een e-mail van het hoofd van de af

deling Diefstal en Preventie. De tekst luidt: 'Iedere keer als we een fout maken, moeten de mannen tien push-ups doen en de vrouwen sit-ups. Dit moet tot het volgende resultaat leiden: namelijk dat we leren van onze fouten'. Een voormalige medewerker, die liever anoniem blijft, bevestigt tegenover de Italiaanse krant dat hij regelmatig push-ups moest doen gedurende zijn tijd bij Abercrombie in Milaan. "Dat is hoe het daar werkt. Je pikt het, of je gaat weg." Het is niet de eerste keer dat er een verhaal naar buiten komt dat Abercrombie in

een negatief daglicht stelt. In 2003 werd namelijk een reglement opgesteld waarbij in stond dat werknemers verplicht kleding van het Amerikaanse merk moesten dragen, ook als ze inkopen deden.

In 2004 moest de winkelketen 40 miljoen dollar betalen na een rechtszaak over discriminatie van zwarte, Aziatische en Latijns-Amerikaanse werknemers. Vorig jaar werd bovendien een onderzoek ingesteld, omdat het bedrijf mooie werknemers meer zou betalen dan minder mooie.

## Dieven nemen de trein

Inbrekers in België nemen steeds vaker de trein of de bus. Deze trend bespeurt de federale politie, zoals heeft de Vlaamse krant *Gazet van Antwerpen* gisteren. Met name in Turnhout is het aantal inbraken gestegen. Ondanks acties, waaronder autocontroles, ontbreekt elk

spoor van de daders. De inbrekers, die steeds vaker overdag hun slag slaan, omzeilen door het openbaar vervoer te nemen ook de registratie van auto's door bewakingscamera's in en om de stad. De politie voert inmiddels ook acties uit in bussen en treinen.

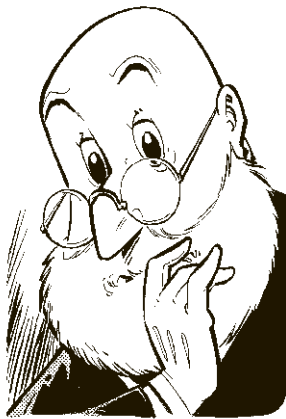
## Kinderen leven in bus

In Texas hebben de hulpdiensten gisteren een meisje van elf en haar vijfjarige broertje aangetroffen in een afgedankte schoolbus. Volgens de eerste waarnemingen zouden de twee kinderen al drie jaar in dit abominabele onderkomen wonen. Hun ouders zijn enkele maanden geleden opgesloten in de gevangenis. Sindsdien komt een tante ze af en toe's nachts wat eten brengen.

De gammele schoolbus, die op een stortplaats in Spendor is achtergelaten, is wel voorzien van elektriciteit. Ook kunnen de kinderen stromend water gebruiken. Alles wijst erop dat de broer en zus de afgelopen jaren 'thuisonderwijs' hebben gevolgd. Het is evenwel niet duidelijk wie daarvoor zorgt heeft. De kinderen zijn inmiddels opgevangen in een pleeggezin.

## KONING HOLLEWIJN EN DE WATERTOREN

Door Marten Toonder



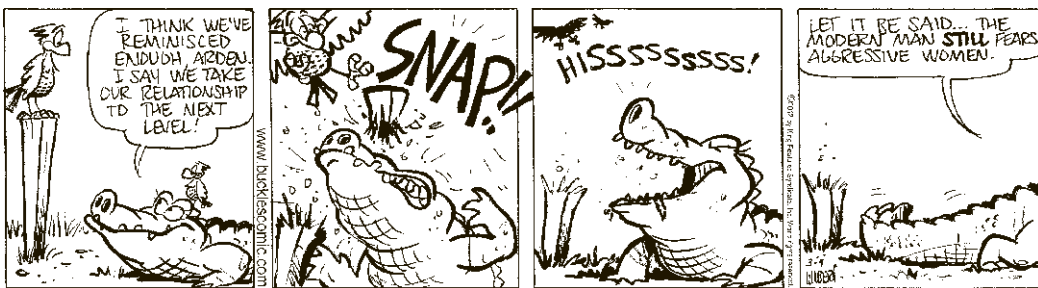
Wiebeline Wip was nog bezig haar koffers uit te pakken, toen Hollerwijn binnenkwam en zich zuchtend neerliet in een stoel voor het raam. "Zie eens aan..." zei hij, verrast uit het venster blikkend. "Het logies is treffend geregeld. Mijn venster ziet uit op de watertoren en het jowwe, kindlief, op de sloot. Aldus wordt de ouderdom geconfronteerd met de vooruitgang en de jeugd met de achterstand." "Zeg dat wel," zei Wiebel. "Ik vind het maar een nooduitzicht, met die berige sloot..." Hollerwijn glimlachte. "De watertoren is ook niet alles" meende hij. "Maar het is zo gesteld, dat wij in onze beide kamers in staat zijn de toestand van twee kanten te bestuderen. Zo-

als dat ook gebeurt in de volksvertegenwoordiging." "Gompie, nou hoor!" riep Wiebel. "Dat is me te geleerd! Geef mij maar zuurtjes!"

Terwijl zij zo keuvelden was de barbier buiten doende een uithangbord aan de gevel te plaatsen, juist in het midden van de twee vensters. "Koninklijk logement "In de Gekroonde Watertoren". Eigenaar Pieter Zurk," stond er op. "Leve de koning, hè?" zei de barbier tot veldwachter Millema, die het trapje waarop hij stond, vasthield. "Als de ongeschorenen niet koningsgezind zijn, moeten de geschorenen het dubbel zijn."

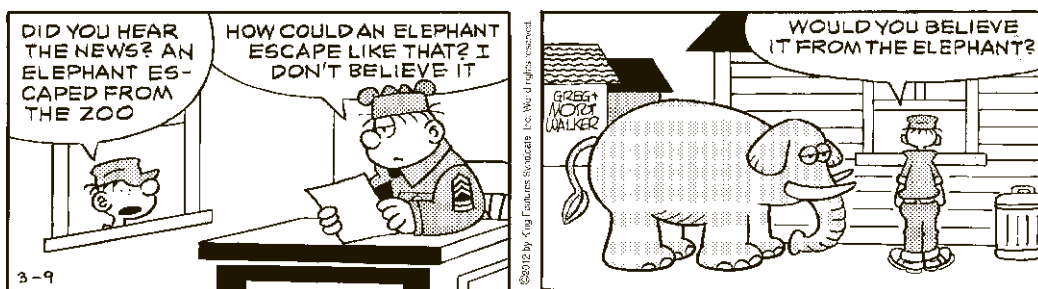
### BUCKLES

By David Gilbert



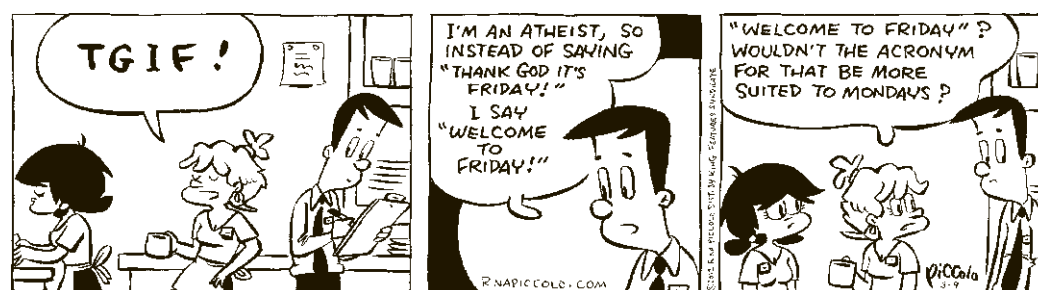
### BEETLE BAILY

By Mort Walker



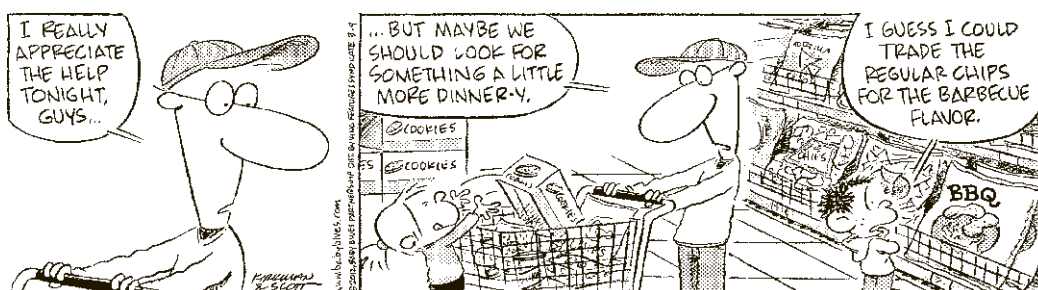
### TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



### BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



# President Italië: Britse actie onbegrijpelijk

LONDEN/ROME — De Italiaanse president Giorgio Napolitano vindt het onbegrijpelijk dat Groot-Brittannië vooraf niet heeft ingelicht of geraadpleegd over een actie om een Britse en Italiaanse gijzelaar in Nigeria te bevrijden. Napolitano heeft dat vandaag gezegd. Bij de actie van Britse commando's kwamen beide gijzelaars gisteren om.

“Een politieke en diplomatieke uitleg is noodzakelijk”, zei Napolitano. Een zegsman van de Britse premier David Cameron had eerder tegen de BBC gezegd dat Londen geregeld contact heeft gehad met Rome over de kwestie. De Britse regering liet van

daag weten dat Cameron zijn Italiaanse ambtgenoot Mario Monti pas belde toen de actie van de commando's al was begonnen. De Italiaanse senator Lucio Malan wil weten waarom er niet met zijn regering vooraf is overlegd over de bevrijdingsactie. “Dat is zeer on-

gebruikelijk”, aldus Malan tegen de BBC. Volgens Downing Street moest er snel gehandeld worden omdat het leven van het tweetal in gevaar zou zijn. “Onze prioriteit lag bij het in veiligheid brengen van de gijzelaars”, zei een zegsman van de Britse regering. De woordvoerder zei dat er geen klacht van de Italiaanse regering is binnengekomen en dat Londen geen excuses heeft gemaakt. Chris McManus en Franco Lamolinara werden op 12

mei vorig jaar ontvoerd in de stad Birnin Kebbi. De ingenieurs werkten daar voor een Italiaanse bedrijf aan de bouw van het lokale hoofdkantoor van de centrale bank. De kidnappers zijn opgepakt na de militaire operatie. Het zouden leden van de radicale sekte Boko Haram zijn. De Britse elite-troepen zouden in actie zijn gekomen om de gijzelaars te bevrijden na een tip van een belangrijk lid van Boko Haram, die gisteren was aangehouden.

# Einde nadert voor hondenraces in VS



De interesse voor de hondenraces neemt af, mede door vergrijzing.

COUNCIL BLUFFS — De tijd dat duizenden mensen een gokje waagden bij races met hazewindhonden in de VS, lijkt voorbij. De sport trekt nog amper toeschouwers; veel exploitanten willen ermee stoppen.

Slechts een handjevol ouderen gokt nog op de wedstrijden tussen de snelle honden. Veel dierenliefhebbers hekelan de races en jongeren gokken liever op fruitmachines, aldus *The New York Times* vandaag. De exploitanten hebben de races jarenlang verdedigd, maar zien er nu

ook geen brood meer in. Tien jaar geleden waren in de VS nog 49 banen voor hondenraces, nu nog 22. De helft daarvan ligt in Florida, waar veel gepensioneerd wonen. Een grote exploitant in Florida, Ceasars Entertainment, wil er nu ook mee stoppen.

De grote racebaan Bluffs Run biedt plaats aan 6500 toeschouwers, een aantal dat al vele jaren niet meer wordt gehaald. Het bedrijf had de hondenraces ooit overgenomen in ruil voor een winstgevende casinovergunning. Maar het hikt nu aan tegen de 10 miljoen dollar per jaar om de honden zes dagen per week te laten rennen. Het bedrijf heeft de overheid zelfs 49 miljoen dollar geboden om te stoppen met de

races en alleen een casino te mogen runnen. David Schwartz, directeur van het Center for Gaming Research bij de Universiteit van Nevada in Las Vegas, zegt dat de belangstelling voor hondenraces sneller afneemt dan voor paardenraces. “Alle races met dieren nemen af in populariteit. Ze zijn niet zo ingesteld op impulsen en gemak als het meeste andere gokken tegenwoordig.”

# James Cameron naar diepste plaats op aarde

WASHINGTON — Filmregisseur James Cameron probeert in de komende weken te duiken naar de diepste plaats op aarde, dieper dan een mens ooit solo is gegaan. Hij wil opnames en soorten meenemen uit de Marianentrog in de Stille Oceaan, die 11 kilometer diep is.

Cameron gaat daarvoor aan boord van een duikboot die net zo futuristisch is als zijn films, aldus organisator *National Geographic* vandaag. Cameron registreerde eerder de films *Avatar*, *Abyss* en *Titanic*. Tijdens zijn

dens testduiken bij Papoea-Nieuw-Guinea is de 57-jarige Canadees al tot 8,2 kilometer diepte gegaan. Dat is een record voor een solomissie, aldus *National Geographic*.

Cameron erkende dat hij wat zorgen heeft over de missie. “Als je een film

maakt, heeft iedereen het script gelezen en weet wat de volgende scene wordt”, zei hij. “Maar als je op expeditie bent, heeft de natuur geen script. Niemand weet wat er straks gaat gebeuren.” Hij wil onder meer uitzoeken of er zo diep in de oceaan vissen zwemmen.

# Zanger Jimmy Ellis van The Trammps overleden



Jimmy Ellis tijdens een optreden in 2007.

NEW YORK — Zanger Jimmy Ellis van de in de jaren zeshun bekendste nummers *ventig zeer populaire disco- en soulband The Trammps* is *Disco Inferno* dat werd is gisteren op 74-jarige leeftijd overleden door complicaties wegens de ziekte van Alzheimer. Dat heeft Erika Day Night Fever met in de Stinson, de dochter van Ellis, gezegd, aldus *The New York Times* vandaag.

The Trammps werden in het begin van de jaren zeventig opgericht. Daarvoor had Ellis onder meer gospels gezongen in de kerk. In de jaren zestig maakte hij deel uit van de

Exceptions en andere groepen. The Trammps scoorden een hele reeks hits waaronder *Zing! went the strings of my heart*, *Hold Back the Night* en *Shout*. Een van

Ellis bleef tot 2010 met The Trammps optreden. Ook in Nederland was de groep vaak te zien. In 2008 waren The Trammps te gast bij de nieuwe concertenreeks van de Toppers: Gerard Joling, Rene Froger en Gordon.

# Merkel meest gewaardeerde leider in de EU

PARIJS — De Duitse bondskanselier Angela Merkel is de meest gewaardeerde leider van Europa, volgens een peiling van de Franse krant *20 Minutes* vandaag. Bij een enquête in de vijf EU-landen met de meeste inwoners zei 50 procent positief te zijn over Angela Merkel.

Merkel scoorde duidelijk beter dan de Britse premier David Cameron (44 procent) en de Italiaanse regeringschef Mario Monti (36 procent).

Onderaan het lijstje op de plaatsen vier en vijf bundelen de Franse president Nicolas Sarkozy (33 procent) en de nieuwe Spaanse minis-

ter-president Mariano Rajoy (27 procent). Rajoy is volgens de peiling erg onbekend. De christendemocratische Merkel (58) is bondskanselier van Duitsland sinds 2005. Voor de peiling had het Franse bureau BVA eind februari 4217 mensen ondervraagd in Frankrijk, Duitsland, Groot-Brittannië, Spanje en Italië.

# Israëlische luchtaanval op Gazastrook

GAZA — Een Israëlische luchtaanval op de Palestijnse Gazastrook heeft vandaag het leven gekost aan twee

Palestijnen die in een auto reden. Dit hebben medische hulpverleners gemeld. De luchtaanval vlakbij Gaza

was enkele uren nadat Palestijnen vanuit de Gazastrook projectielen op Israël hadden afgevuurd.

## UNIVERSITEIT VAN ARUBA Center for Lifelong Learning

De Universiteit van Aruba heeft het genoegen u uit te nodigen voor een lezing over:

### Het nieuwe huurrecht op Aruba

Het huidige huurrecht op Aruba is al sinds enige tijd toe aan vernieuwing. Niet alleen is de tekst van de Huurcommissieverordening niet altijd even duidelijk, ook de situatie met betrekking tot onroerende zaken is in Aruba sinds de status aparte geheel veranderd. Denk aan de komst van vele hotels, timeshare-resorts en shopping malls. Er wordt momenteel gewerkt aan een nieuwe regeling van het huurrecht in het Burgerlijk Wetboek van Aruba. Een van de vragen is of het dwingendrechtelijke karakter van de nieuw voorgestelde regeling betreffende het huurrecht moet worden gehandhaafd, onder meer gelet op deze veranderde situatie met betrekking tot onroerende zaken.

Tijdens zijn lezing zal de spreker het voorstel op kritische wijze bespreken en ingaan op deze en andere vragen.

#### De spreker

Mr. Willem Smit was van 1977 tot en met 1980 docent burgerlijk recht aan de Universiteit van de Nederlandse Antillen. Daarna was hij in Aruba werkzaam in het notariaat, voor de vrije zone en het financieel centrum van Aruba. Laatstelijk was hij als jurist werkzaam bij een Belgisch-Nederlandse Bank op Curaçao en in Nederland. De heer Smit is van 1993 tot en met 2001 lid geweest van de Gemengde Commissie Nieuw Burgerlijk Wetboek voor de Nederlandse Antillen en Aruba.

**Datum:** Dinsdag 13 maart 2012  
**Tijd:** 19.15u  
**Plaats:** Aula, Universiteit van Aruba, J.E. Irausquinplein 4  
**Taal:** Nederlands  
**Toegang:** Gratis



## DO YOU HAVE WHAT IT TAKES TO BE THE NEXT PANTENE MODEL?

DO YOU HAVE HEALTHY, "WOW" HAIR?  
WE ARE LOOKING FOR 5 MODELS FOR EACH  
PILLAR OF PANTENE



**Casting Call: Saturday March 10, 2012  
Cas di Cultura • 10 AM - 6 PM**

Requirement: 16 and up with a healthy hair • Cash Prizes and a Professional Photoshooting

**Gifts  
Prizes  
& More**  
Info: 582-4891

PANTENE

PSV mag nog hopen na twee treffers in slotfase

# Sterk AZ slaat in eigen huis gaatje met Udinese

**WILLEMSTAD —** Udinese moet volgende week in Stadio Friuli met 3-0 winnen van AZ om door te bekeren in de Europa League. PSV zal thuis Valencia met 2-0 moeten verslaan om in het toernooi te blijven. Voor FC Twente volstaat een 0-0 gelijkspel in Gelsenkirchen. In alle gevallen geldt dat de tegenstander niet mag scoren.

Udinese liet zich in Alkmaar geheel volgens Italiaanse traditie ver inzakken. AZ had er vooral in het eerste uur moeite mee om echte kansen af te dwingen. Net op het moment dat de bezoekers beter werden, sloeg AZ toe. In de slotfase werd de marge zelfs verdubbeld. "We hebben goed gespeeld en een goede uitslag neergezet. Ik moet mijn spelers een groot compliment geven", was de terechte conclusie van coach Gertjan Verbeek.

Udinese-coach Francesco Guidolin had zijn niet topfitte sterspeler Antonio di Natale op de bank gezet. De 34-jarige aanvaller was de laatste twee seizoenen topscorer van de Serie A. Toch kreeg Udinese ook zonder hem in het begin van de tweede helft de controle over de wedstrijd. De bezoekers gingen zelfs aanvallen en waren via verdediger Giovanni Pasquale dicht bij een treffer. Verbeek: "Ze proberen je naar voren te lokken zodat je met teveel mensen voor de bal staat. In het begin hadden we daar wat moeite mee, maar naarmate de wedstrijd vorderde gingen we daar steeds beter mee om." Het was as smaakmaker Maarten Martens die de ban brak. De Belg stuurde zozy Altidore weg. De Amerikaan gaf een lage voorzet die via een verdediger van Udinese



Foto: AFP/Jesse Jordan

Stanislav Manolev weet het even niet meer. PSV zit in een zware dip.

op het hoofd van Martens belandde: 1-0.

Erik Falkenburg beleefde in de slotfase een gedroomde invalbeurt. Hij verving Maarten Martens en maakte in de 84e minuut de bevrijdende tweede treffer. AZ mag daarvoor alvast een beetje hopen op een plek bij de laatste acht. Toch was Verbeek voorzichtig. "Ik schat de kansen tussen de 55 en 60 procent. We hebben een kleine voor-sprong, maar we zijn er nog lang niet."

## Valencia - PSV 4-2

De Eindhovense ploeg keek acht minuten voor tijd nog tegen een 4-0 achterstand aan. Met de eindstand van 4-2 dankzij late treffers van Ola Toivonen (strafschop) en invaller Georginio Wijnaldum kunnen de Eindhovenaren met Rutten toch nog enigszins hoopvol thuis komen.

De labiele Eindhovense ploeg

rammelde in Valencia opnieuw aan alle kanten. Al na 13 minuten leidde Valencia met 2-0 door goals van Ruiz en Soldado. Bij beide treffers was de Brabantse dekking erbarmelijk. Na een pijnlijk half uur greep Rutten in. Hij gaf feitelijk zijn eigen ongelijk toe door de jeugdige linksback Jetto Willems te wisselen voor international Erik Pieters. Vlak voor de rust viel de derde treffer van Valencia alsnog. Soldado benutte een strafschop nadat Jonas door Strootman was neergelegd, 3-0. De ruststand was gezien het spelbeeld geenszins geflatteerd.

Na de pauze tilde Piatti de stand naar 4-0 na een vrije doortocht naar het Eindhovense doel. In de slotfase maakte aanvoerder Ola Toivonen de stand nog wel iets draaglijker uit een strafschop, waarna Wijnaldum in de laatste minuut de schade nog verder beperkte: 4-2.

Trainer Fred Rutten toonde zich strijdbaar. "We gaan gewoon door", doelde hij op zijn eigen wankelende positie bij de Eindhovense club. "We gaan ons nu voorbereiden op de wedstrijd tegen NAC."

## FC Twente - Schalke 04 1-0

FC Twente heeft kans voor het tweede opeenvolgende jaar de kwartfinale van de Europa League te bereiken. De ploeg van coach Steve McClaren versloeg gisteren Schalke 04 met 1-0. Luuk de Jong scoorde uit een strafschop, die zeer omstreden was. De doorgebroken De Jong leek over zijn eigen benen te struikelen. "Het was een belachelijke beslissing met grote gevolgen", zei Schalke-trainer Huub Stevens. De Jong dacht er anders over. "Ik werd heel licht geraakt door Joel Matip. Dat bracht mij uit balans." De Duitse verdediger kreeg nog een rode kaart ook.

In de als altijd pakkende ambiance van de Veste van Enschede boeide het duel van de eerste minuut. De sfeer op de tribunes droeg daar aan bij. Er heerste broederschap tussen de fans, die respect voor elkaar toonden. Het spel van FC Twente was goed. Chadli is eindelijk weer de speler die vorig seizoen furor maakte. Fer en Janssen worden met de week beter. De Jong en John zijn bezig uit te groeien tot aanvallers van internationale allure.

McClaren sprak van een mooi resultaat. "Hier hadden we vooraf voor getekend. Zelf scoren, geen treffer tegen. International is dat heel mooi. Natuurlijk hebben we nog een zware uitwedstrijd voor de boeg. Ik denk dat beide teams nu evenveel kans hebben om verder te komen."

# Clubs Manchester moeten uitschakeling vrezen



Foto: AFP/Paul Ellis

Illustratief voor de ontmoeting op Old Trafford: de Spaanse verdediger Mikel San Jose wint een duel van Manchester United-middenvelder Anderson.

**WILLEMSTAD —** Sporting Portugal zorgde gisteravond voor een verrassing in de Europa League. De huidige nummer vier van de Portugese competitie won voor eigen publiek de eerste krachtmeting in de achtste finales met Manchester City (1-0). Voor een andere surprise zorgde Athletic de Bilbao, eveneens tegen een club uit Manchester, United (2-3).

Xandao maakte na 51 minuten het enige doelpunt voor Sporting Portugal. Hij zag dat Joao Hart een bal niet onder controle kreeg en verraste de doelman van de koploper in de Premier

League met een listige hakbal (1-0). Manchester United moet serieus vrezen dat het volgende week ook afscheid moet nemen van de Europa League. De regerend kampioen van Engeland verloor voor eigen publiek van Athletic Bilbao (2-3). United werd eerder dit seizoen verrassend uitgeschakeld in de Champions League en het zal nu in San Mamés een overwinning met twee doelpunten verschil moeten bewerkstelligen.

Wayne Rooney opende nog wel de score voor United (1-0). Fernando Llorente tekende vlak voor rust voor de gelijkmaker (1-1). Oscar De Marcos zorgde na 72 mi-

nuten voor 1-2, waarna Iker Muniain zijn formatie helemaal een riante uitgangspositie verschafte: 1-3. Rooney benutte in blessuretijd echter nog een strafschop: 2-3.

## Uitslagen

Atlético Madrid Besiktas 3-1  
AZ - Udinese 2-0  
FC Twente - Schalke 04 1-0  
Manchester United - Athletic de Bilbao 2-3  
Metalist Kharkiv - Olympiakos Piraeus 0-1  
Sporting Lissabon - Manchester City 1-0  
Standard Luik - Hannover 96 2-2  
Valencia - PSV 4-2 (returns donderdag 15 maart)

# Fred Rutten vreest nekslag bij NAC

**WILLEMSTAD —** PSV wacht dit weekeinde op nieuw een lastige opgave in de eredivisie. De ploeg van coach Fred Rutten moet het zondag in Breda opnemen tegen NAC. In de laatste vijf thuisduels bleef NAC ongeslagen tegen PSV.

Na de zware nederlaag vorige week tegen FC Twente (2-6) en het verlies gisteren in Spanje in de achtste finales van de Europa League tegen FC Valencia (4-2) kunnen de Eindhovenaren, derde in de competitie, zich niet nog een tegenvaller permitteren. Koploper AZ en achtervolger FC Twente zullen na hun Europese optredens met een heel ander gevoel de strijd om de Nederlandse landstitel vervolgen. Na de 2-0-zege op het Italiaanse Udinese treffen de Alkmaarders zon-

dag het laaggeklasseerde De Graafschap. De ploeg uit Doetinchem heeft thuis nog nooit zo matig gepresteerd met zes nederlagen op rij. FC Twente boekte donderdag een overwinning (1-0) op het Duitse Schalke 04. Het team van coach Steve McClaren gaat met dit mooie resultaat op zak op bezoek bij NEC in Nijmegen. De mannen uit Enschede kunnen tegen NEC hun zevende opeenvolgende overwinning in alle competitie boeken. Dat gebeurde voor het laatst in oktober-november 2009. NEC heeft de afgelopen zeven seizoenen voor eigen publiek niet gewonnen van de club uit Enschede. Nummer vier Ajax ontvangt in de ArenA RKC Waalwijk. De Brabanders zijn aan een goede reeks bezig. RKC kreeg in de laatste zes duels slecht twee treffers tegen. Maar Ajax won

de laatste acht onderlinge ontmoetingen voor eigen publiek met een doelsaldo van 33 doelpunten voor en vijf tegen. Feyenoord, zesde in de stand, krijgt in De Kuip FC Utrecht op bezoek. De Rotterdamers zijn al zes duels ongeslagen in eigen huis. De wedstrijd zal in het teken staan van de Pool Wlodzimierz Smolarek, die deze week op 54-jarige leeftijd overleed en voor beide clubs speelde. Se Heerenveen ontmoet ook voor eigen publiek Excelsior. De Friezen, die vijfde staan, zijn dit jaar als enige nog ongeslagen. Hekensluiter Excelsior heeft dit seizoen nog geen uitwedstrijd gewonnen. Zaterdag staan ook de duels Heracles Almelo - ADO Den Haag en Vitesse - FC Groningen op het programma. Vrijdag spelen de Limburgse clubs Roda JC en VVV-Venlo tegen elkaar.

# Westra wint 5e etappe Parijs-Nice

**MENDE —** Lieuwe Westra heeft gisteren de vijfde etappe van de rittenkoers Parijs-Nice gewonnen. De Nederlandse wielrenner van Vacansoleil ontsnapte op de slotklim naar Mende uit een kopgroep met de meeste favorieten voor de eindzege.

De Spanjaard Alejandro Valverde eindigde op een achterstand van vijf seconden als tweede en klasmentsleider Bradley Wiggins werd derde. Wiggins start vandaag op nieuw in de gele leiderstrui. Westra is naar de tweede plaats van het klassement geklommen. Hij heeft nog maar een achterstand van zes seconden op de Britse kopman van Sky. De laatste vijfde rit leidde de renners van Onetle-Château over ruim 178 kilometer en zes hellingen naar Mende waar de finish lag op de Montée Laurent Jalabert,



Foto: AFP/Pascal Pottier

Lieuwe Westra heeft dan toch zijn etappezege te pakken in Parijs-Nice.

een lastige klim van zo'n drie kilometer. Westra, woensdag al derde in de vierde etappe, plaatste zijn beslissende demarrage enkele honderden meters voor de finish. Wiggins probeerde nog mee te gaan, maar kon net als Valverde

niet volgen. Simon Clarke, David Le Lay, Yukiya Arashiro en Frederik Veuchelen reden lang voorop. Laurens ten Dam (Rabobank) kon het viertal samen met Kevin Seeldraeyers op de voorlaatste helling achterhalen.

# Kroonprins: IOC overtuigen met Jeugdspelen



Foto: Koninklijk Huis

Prins Willem-Alexander en de 'Alliantie Olympisch Vuur'.

**ARNHEM —** De mogelijke komst van de Jeugd Olympische Spelen naar Rotterdam in 2018 is van groot belang voor het slagen van het plan om de 'echte' Spelen in 2028 naar Nederland te halen. Dat zei prins Willem-Alexander gisteren bij het jaarcongres van de alliantie Olympisch Vuur 2028.

De Prins van Oranje gaf het startschot voor de actie 'Ik ga door het vuur voor 2028', waarmee een aantal oud-topsporters hun enthousiasme voor Olympisch Vuur naar buiten brengt. "Sinds 2000 mogen IOC-leden niet meer op bezoek in kandidaat-steden. Met de Jeugd Olympische Spelen kun je ze laten zien waarvoor we drie jaar later moeten kiezen. Het is hét platform wat we moeten binnenhalen om de volgende stap te zetten. 2018 Rotterdam Jeugd Olympische Spelen is net zo belangrijk als 2028 in stad X", aldus de kroonprins, zelf IOC-lid.

"Ik ga door het vuur voor een Nederland (lees: Koninkrijk, red.) dat op een

alliantie Olympisch Vuur 2028 een plaats in de maatschappij veroveren. Reclamespotjes, de inzet van oud-topsporters en 'social media' moeten de zichtbaarheid van het plan de Spelen van 2028 naar Nederland te halen vergroten. "Tot nu toe speelden onze activiteiten zich vooral af op bestuurlijk niveau. Nu willen we de stap naar het Nederlandse publiek maken", zei Eric Eijkelberg, directeur Olympisch Vuur 2028. "Met de verbindende kracht van sport en de magie van de Spelen willen we van Nederland een toeland maken." Ahmed Aboutaleb en Eberhard van der Laan, respectievelijk burgemeester van Rotterdam en Amsterdam, waren vriendelijk voor elkander in de wetenschap dat een van beide steden straks de hoofdlocatie en naamgever wordt in de plannen. "Het belangrijkste is dat we als land de Spelen mogen

organiseren", zei Aboutaleb tegen zijn collega. "Maar u vergist zich in de bekendheid van Rotterdam." Van der Laan: "We moeten vooral samenwerken."

Uit een vorige week gepubliceerd onderzoek van het Mulier Instituut blijkt dat het enthousiasme voor de komst van de Spelen naar Nederland gedaald is. "De kosten zijn een punt van zorg bij mensen", wist Camiel Eurlings, voorzitter van Olympisch Vuur. "Plus de mogelijke overlast en de angst dat sportfaciliteiten later niet gebruikt gaan worden. Het zijn relevante punten die ook een uitdaging vormen. Ik heb in mijn tijd als minister met mijn ambtenaren vaak genoeg geschaafd aan projecten die aanvankelijk een negatief kosten-batensaldo hadden. Ik schrok niet van het rapport, we staan pas aan het begin."

## Uitdaging

Met tal van acties wil de